smartwares

FSM-1260

EN Smoke alarm device / Manual
DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.

DE Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung
LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

FR Détecteur de fumée / Mode d'emploi
DECLARATION DE PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop et suivez les instructions.

NL Rookmelder / Gebruiksaanwijzing
VERKLARING VAN PRESTATIES - DoP
www.smartwares.eu/dop en volg de aanwijzingen.

ES Detector de humo / Instrucciones de uso
DECLARACIÓN DE PRESTACIONES - DoP
www.smartwares.eu/dop y siga las instrucciones.

IT Rilevatore di fumo / Manuale
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE - DoP
www.smartwares.eu/dop e seguire le istruzioni.

PT Detector de Fumaça / Manual
DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO - DoP
www.smartwares.eu/dop e siga as instruções

SV Detektor dymu / Manuál
VYHLÁSENIE O VÝKONE - DoP
www.smartwares.eu/dop a nasledujte pokyny.

CS Detektor kouře / Návod k obsluze
PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH - DoP
www.smartwares.eu/dop a postupujte podle pokynů.

SK Detektor dymu / Manuál
VYHLÁSENIE O VÝKONE - DoP
www.smartwares.eu/dop a nasledujte pokyny.

PL Czujka dymu / instrukcja użytkowania
DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
- DoP www.smartwares.eu/dop i postępuj zgodnie z instrukcjami.

TR Duman Dedektörü / Kullanım Kılavuzu
PERFORMANS BEYANI - DOP
www.smartwares.eu/dop ve talimatları izleyin.

smartwares Europe
Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

CE 24
1008-CPR-MC 69266997
FSM-1260-011CPR
Fire Safety

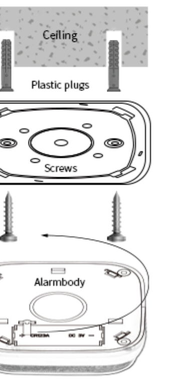
Tested according to:
EN14604:2005
EN14604:2005/AC:2008

Declaration of conformity
Hereby, Smartwares Europe declares that the equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.smartwares.eu/doc

INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability

1 A B

2



3

EN User manual

Smoke alarm device

GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing this Smartwares Smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the Smoke alarm device. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your Smoke alarm device or prevention of carbon monoxide poisoning, please visit our website www.smartwares.eu.

- **Make/model number:** FSM-126
- **Description:** Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains a 1x replaceable CR123A 3V DC Lithium battery with a lifetime of year.
- **Function:** Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/fire smoke, to give them time to react properly to the danger.
- **Scope of application**: Smoke alarm device for buildings with residential function.

IMPORTANT:

- **Caution:** The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!
- **Caution:** The Smoke alarm device may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.
- **Caution:** Using a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.
- **Warning:** Smoke alarm devices must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar.

INITIAL ACTIVATION

Installing the battery

- Open the apparatus by pressing down on the base plate and turning it anti-clockwise
- Remove any protective plastic from the battery and install it in the smoke alarm. Make sure that it is fitted in accordance with the polarity markings (+ or -) within the battery compartment (see image 1A). The device will emit one beep when the battery is installed.
- To reattach the base plate align the pins with the holes on the base plate then turn the base plate clockwise
- The FSM-12601 cannot send an immediate notification when the battery is removed or empty. This is because the detector works via WiFi and is not online all the time. It cannot instantly detect or report when it goes offline. Instead, the device sends a daily status report. Only then it can be recognized that the battery is removed or empty, which means the notification may be delayed by up to one day.

Testing the alarm

It is important to test the alarm before and after mounting it. After installing the smoke alarm please test the smoke alarm on a monthly basis. Lithium batteries must be activated on a regular basis to prevent the battery from “falling asleep”. To test the alarm:

- Press the [TEST/HUSH] button (see image 1B). The red LED will flash and the device will emit 3 beeps twice. This confirms that the alarm is in good working condition.
- If the alarm signal does not sound after pressing the [TEST/HUSH] button, the smoke alarm is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.

MOUNTING

Important:

Pay close attention to these siting recommendations below in order to guarantee optimal performance of your smoke alarm.

- **Important:** For the safety of the end-user, the smoke alarm cannot be mounted if the battery is not placed.
- **WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.
- Smoke alarm devices should be installed in such a way that they can be reached unimpeded by the fire smoke, so that fires can be detected reliably in the development phase.
- Requirements for smoke alarm devices vary from state to state and from region to region. Always check the relevant requirements in your area with your local authorities!

Where to mount a smoke alarm device?

- Centered at ceiling of the room
- Max height: 6m
- Min 50 cm distance to walls/ barriers:
- Small rooms with width <1m: Centered at the ceiling
- Corridors with max width 3m: max 15m distance between 2 smoke alarm devices. Max. 7,5m to front side and smoke alarm devices at edges/crossings of corridors.
- Galleries: If length and width of the gallery are >2m and gallery area is >16m2, additional smoke alarm device required below gallery
- In roof slopes: If >20°, minimal 50cm and maximal 1m to roof top. If ≤20°, consider as flat ceiling. In partial roof slopes: if flat ceiling ≤1m width, consider as roof slope. If flat ceiling is >1m wide, consider as flat ceiling.
- Ceiling joists (or similar): If height ≤20cm, installation at ceiling or on joist. If height > 20cm and separated area > 36m2 => additional smoke alarm devices in between.
- Ceiling joists (or similar): If the height is ≤0,2m, install the alarm to the ceiling or on the joist. If height > 0,2m and in separated areas > 36m2 => additional smoke alarms will be required in between.

Where not to mount your smoke alarm device?

- Close to air conditioning/ventilation systems;
- Locations where the ventilation can be impeded items such curtains etc.;
- In rooms where temperature can reach below 0°C and above 40°C.
- In rooms where temperature can reach below -10 ~ +55 °C.
- In damp spaces/kitchens/bathrooms, because steam can cause false alarms. Please visit our website for alarms that are suitable for usage in these rooms;
- Closer than 50 cm to light sources/electrical sources;
- Locations that are difficult to reach and impede the accessibility of the test/hush button, battery replacement, and maintenance.

Mounting the alarm

- To mount the smoke alarm, fix the base plate with the screws supplied and gently tighten the alarm onto the base plate (see image 2).
- Attach the alarm to the mounted base plate by aligning the pins on the alarm with the holes on the base plate and turning the alarm clockwise.
- After installing the smoke alarm always test its functionality by using the test button.

Wireless Connection

Follow the next steps to create a wireless connection between the smoke alarm and your smartphone or tablet.

Preparation

- Go to the Apple or Android Play Store.
- Download the Connected at Home / Smartlife app on your smartphone or tablet.

Making a wireless connection between your smart device(s) and the smoke alarm.

- With the battery installed and the device tested, enter the Wi-fi pairing mode by long-pressing the [TEST/HUSH] button (see image 3) until the red LED starts flashing consecutively. It will flash for the duration of 1 minute, during which the alarm will be in Wi-fi pairing mode and the devices can be paired.
- Open the Connected at Home / Smartlife app on your smartphone or tablet.
- Follow the app instructions to add your device(s).

If Wi-Fi pairing failed, users need to repeat the above steps for making a wireless connection.

ALARM SILENCE / HUSH MODE

- To silence the alarm long-press the TEST/HUSH button. The alarm will be silenced for 9 minutes. If the smoke concentration is still above the alarming point, the smoke alarm will send out another alarm. Use repeatedly until the smoke has been cleared. Smoke alarms are designed to minimize nuisance alarms. Combustion particles from cooking may set off the alarm if the alarm is located close to the cooking area. Large quantities of combustible particles are generated from spills or when grilling/frying. Using the fan on a range hood that vents to the outside (non-recirculating type) will also help remove these combustible particles from the kitchen. The hush mode is extremely useful in a kitchen area or other areas prone to nuisance. The hush feature is to be used only when a known alarm condition, such as smoke from cooking activates the alarm. The smoke alarm is desensitized by pushing the test/hush button, if the smoke is not too dense, the alarm will silence to indicate that the alarm is in a temporarily desensitized condition. The smoke alarm will automatically reset after approximately 9 minutes. If particles of combustion are still present after this period, the alarm will sound again. The hush mode can be used repeatedly until the air has been cleared of the condition causing the alarm.

Note: Dense smoke will override the hush mode and sound a continuous alarm.
Caution: Before using the alarm silence (hush mode), identify the source of the smoke and make sure the situation is safe.

BATTERY REPLACEMENT

If the battery is running low, the smoke alarm will indicate this by flashing the red LED and emitting an audible “beep”, once every 40 seconds. To replace the battery, open the apparatus, remove the empty battery and insert a new one. To ensure timely replacement.
We highly recommend you replace the battery on a fixed date.

- IMPORTANT: After replacing the battery, always test the smoke alarm for correct operation using the test/hush button.
- IMPORTANT: Only replace the battery with one of the certified battery types: CR123A 3V DC Lithium battery.

MAINTENANCE

Testing: We highly recommend you to test the functionality of your smoke alarm device every month. Press the TEST/HUSH button. The red LED will flash and the device will emit 3 beeps twice. If the alarm signal does not sound after pressing the test/hush button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.
Warning: Do not use an open flame to test your smoke alarm device, this could damage the apparatus or ignite combustible materials and start a fire.
Cleaning: For optimal performance, the smoke alarm device must be cleaned every three months, dusted once a month and vacuumed every three months. Do not touch the inside of the smoke alarm device with the nozzle of the vacuum cleaner. Always test the functionality of the apparatus after cleaning by pressing the test button. Please register for free reminders at smartreminder.eu

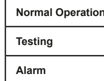
TROUBLESHOOTING

- False alarm may be caused by: welding and cutting operations, soldering and other hot work, sawing and grinding, dust due to construction work or cleaning, water vapor, cooking fumes, extreme electromagnetic effects, temperature fluctuations, which lead to the condensation of the humidity in the smoke alarm.
- Dust is the most common cause of false alarms / failing alarm, therefore always clean the smoke alarm device as described in paragraph ‘maintenance’ if you experience any issues. If this does not solve the problem, the advice of Smartwares should be sought.
- Smartwares can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire.

TECHNICAL DATA

Smoke sensor	Optical
Battery type	CR123A, 3VDC
Battery replaceable	Yes
Battery Life	1 year
Lifetime device	10 Years
Operating temperature	-10 ~ +55 °C
Operating humidity	≤95% RH (no condensation)
Alarm volume	>85dB (A) at 3m
Mounting type	Ceiling
Detection area	Max 40m2
Hush function	Yes
Installation in (LAV):	No
Max. radio-frequency power	≤ 17.57 dBm
Frequency range	2.412 - 2.472GHz
Wireless protocol	Wi-Fi

For indoor use only.



Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance.

Condition	LED	Sound
Normal Operation	Red LED flashes once every 40 seconds	None
Testing	Red LED flashes rapidly	3 beeps x 2
Alarm	Red LED flashes rapidly	Beeps consecutively
Low battery	Red LED flashes once every 40 seconds	Beeps once every 40 seconds
End of life	None	Beeps once every 40 seconds
Device failure	Red LED flashes twice every 40 seconds	Beeps twice every 40 seconds
Wi-fi pairing mode	Red LED flashes slowly	None
Wi-fi pairing failure	Red LED flashes 3 x every 40 seconds	3 beeps every 40 seconds

DECLARATION OF CONFORMITY

Smartwares Europe B.V. hereby declares that the radio equipment type FSM-126 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address - www.smartwares.eu/doc

DE Benutzerhandbuch

Rauchmelder

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts von Smartwares Rauchmelder! Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Rauchmelder. Bewahren Sie diese Informationen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort für die künftige Verwendung und Wartung auf. Falls Sie Fragen haben oder zusätzliche Informationen über Ihren Rauchmelder oder die Vorbeugung von Kohlenmonoxidvergiftungen wünschen, besuchen Sie bitte unsere Website www.smartwares.eu.

- **Marke/Modellnummer:** FSM-126
- **Beschreibung:** Rauchwarnmelder, der auf dem Prinzip der Fotozelle basiert, was bedeutet, dass der Melder die Luft auf Brandrauch überwacht. Dieses Gerät enthält eine 1x austauschbare CR123A 3V DC Lithium-Batterie mit einer Lebensdauer von Jahr.
- **Funktion:** Rauchmelder dient dazu, Personen, die sich in der Nähe eines Brandes/Brandrauchs aufhalten, zu warnen, damit sie Zeit haben, angemessen auf die Gefahr zu reagieren.
- **Anwendungsbereich**: Rauchwarnmelder für Gebäude mit Wohnfunktion.

WICHTIG:

- **Vorsicht:** Der Melder ist so konzipiert, dass er Rauch erkennt; er kann ein Feuer nicht verhindern!
- **Achtung:** Der Rauchmelder darf nicht gestrichen oder abgedeckt werden, da dies zu Funktionsverlusten führen kann.
- **Vorsicht:** Die Verwendung eines Rauchmelders gehört zu Ihrem Brandschutz, ebenso wie Ihre Feuerlöscher, Notleitern, Seile, aber auch die Verwendung von Baumaterialien für die Renovierung. Sorgen Sie immer dafür, dass es einen Evakuierungsplan gibt und besprechen Sie diesen mit Ihren Kindern. Stellen Sie sicher, dass jeder Raum ohne Türöffnung verlassen werden kann, zum Beispiel durch das Fenster. Ist die Ursache eines Alarms unklar, sollte man davon ausgehen, dass der Alarm auf ein tatsächliches Feuer zurückzuführen ist, und die Wohnung sofort evakuieren.
- **Achtung:** Rauchmelder müssen spätestens 10 Jahre nach der ersten Aktivierung ausgetauscht werden. Tragen Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typenschild des Geräts ein und markieren Sie das Austauschdatum in Ihrem Kalender.

ERSTE AKTIVIERUNG

Einsetzen der Batterie

- Öffnen Sie das Gerät, indem Sie auf die Grundplatte drücken und sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie von der Batterie und setzen Sie sie in den Rauchwarnmelder ein. Achten Sie darauf, dass die Batterie entsprechend der Polaritätsmarkierung (+ oder -) im Batteriefach eingesetzt wird (siehe Abbildung 1A). Das Gerät gibt einen Signalton ab, wenn die Batterie eingesetzt ist.
- Um die Grundplatte wieder anzubringen, richten Sie die Stifte an den Löchern der Grundplatte aus und drehen Sie die Grundplatte im Uhrzeigersinn.
- Der FSM-12601 kann keine sofortige Benachrichtigung senden, wenn die Batterie entfernt wird oder leer ist. Das liegt daran, dass der Melder über WiFi arbeitet und nicht ständig online ist. Er kann nicht sofort erkennen oder melden, wenn er offline geht. Stattdessen sendet das Gerät einen täglichen Statusbericht. Erst dann kann erkannt werden, dass die Batterie entfernt wurde oder leer ist, was bedeutet, dass sich die Benachrichtigung um bis zu einen Tag verzögern kann.

Testen des Alarms

Es ist wichtig, den Alarm vor und nach der Montage zu testen. Nach der Installation des Rauchwarnmelders testen Sie den Rauchwarnmelder bitte einmal im Monat. Lithiumbatterien müssen regelmäßig aktiviert werden, damit die Batterie nicht "einschläft". Zum Testen des Alarms:

- Drücken Sie die Taste [TEST/HUSH] (siehe Abbildung 1B). Die rote LED blinkt und das Gerät gibt zweimal 3 Signaltöne ab. Das bestätigt, dass der Rauchmelder ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn das Alarmsignal nach dem Drücken der [TEST/STUMM]-Taste nicht ertönt, funktioniert der Rauchmelder nicht ordnungsgemäß und es sollte der Rat von Smartwares eingeholt werden.

MONTAGE

Wichtig:

Die folgenden Empfehlungen für den Standort beachten, um eine optimale Leistung des Rauchmelders zu gewährleisten.

- **Wichtig:** Zur Sicherheit des Endbenutzers kann der Rauchmelder nicht montiert werden, wenn die Batterie nicht eingelegt ist.
- **WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher an der Decke befestigt werden.
- Rauchwarnmelder sollten so installiert werden, dass der Brandrauch sie ungehindert erreichen kann, damit Brände bereits in der Entstehungsphase zuverlässig erkannt werden können.
- Die Anforderungen an Rauchwarnmelder sind von Staat zu Staat und von Region zu Region unterschiedlich. Erkundigen Sie sich immer bei den örtlichen Behörden nach den für Ihr Gebiet geltenden Vorschriften!

Wo soll ein Rauchwarnmelder angebracht werden?

- Zentriert an der Decke des Raumes
- Maximale Höhe: 6 m
- Mindestens 50 cm Abstand zu Wänden/Barrieren:
- Kleine Räume mit einer Breite <1m: An der Decke zentriert
- Flure mit einer maximalen Breite von 3 m: max. 15 m Abstand zwischen 2 Rauchwarnmeldern. Max. 7,5 m zur Vorderseite und Rauchwarnmelder an den Kanten/Kreuzungen der Flure.
- Galerien: Wenn Länge und Breite der Galerie über 2 m und die Galeriefläche über 16 m2 beträgt, ist ein zusätzlicher Rauchwarnmelder unter der Galerie erforderlich
- Bei Dachschrägen: Wenn über 20°, mindestens 50 cm und maximal 1 m bis zum Giebel. Beträgt der Winkel bis zu 20°, so gilt die Decke als flach. Bei partiellen Dachneigungen: Wenn die flache Decke bis zu 1 m breit ist, gilt sie als Dachschräge. Wenn die flache Decke über 1 m breit ist, gilt sie als flach.
- Deckenbalken (oder ähnliches): Wenn Höhe bis zu 20 cm beträgt, an der Decke oder am Balken montieren. Bei Höhe über 20cm und abgetrennte Fläche über 36 m2 => zusätzliche Rauchwarnmelder dazwischen montieren.
- Deckenbalken (oder ähnliches): Wenn die Höhe ≤0,2m ist, installieren Sie den Melder an der Decke oder auf dem Balken. Bei einer Höhe > 0,2 m und in getrennten Bereichen > 36 m2 sind zusätzliche Rauchmelder dazwischen erforderlich.

Wo sollten Sie Ihren Rauchwarnmelder nicht montieren?

- In der Nähe von Klimaanlagen/Lüftungsanlagen;
- Orte, an denen die Luftzufuhr durch Gegenstände wie Vorhänge usw. behindert werden kann;
- In Räumen, in denen die Temperatur unter 0 °C und über 40 °C liegen kann.
- In Räumen, in denen die Temperatur unter -10 ~ +55 °C liegen kann.
- In feuchten Räumen/Küchen/Bädern, da Dampf zu Fehlalarmen führen kann. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website über Rauchmelder, die für diese Räume geeignet sind;
- Näher als 50 cm zu Lichtquellen/elektrischen Quellen;
- Schwer zugängliche Stellen, die die Zugänglichkeit der Test-/Stumm-Taste, den Batteriewechsels und die Wartung erschweren.

Montage des Rauchwarnmelders

- Um den Rauchwarnmelder zu montieren, befestigen Sie die Grundplatte mit den mitgelieferten Schrauben und schrauben Sie den Melder vorsichtig auf die Grundplatte 2).
- Befestigen Sie den Alarm an der montierten Grundplatte, indem Sie die Stifte des Alarms auf die Löcher der Grundplatte ausrichten und den Alarm im Uhrzeigersinn drehen.
- Testen Sie nach der Installation des Rauchwarnmelders immer seine Funktionsfähigkeit, indem Sie die Testtaste betätigen.

Drahtlose Verbindung

Folgen Sie den nächsten Schritten, um eine drahtlose Verbindung zwischen dem Rauchmelder und Ihrem Smartphone oder Tablet herzustellen.

Vorbereitung

- Rufen Sie den Apple oder Android Play Store auf.
- Laden Sie die App Connected at Home / Smartlife auf Ihr Smartphone oder Tablet herunter.

Herstellen einer drahtlosen Verbindung zwischen Ihrem(n) Smart Device(s) und dem Rauchmelder.

- Wenn die Batterie eingesetzt und das Gerät getestet ist, rufen Sie den Wi-Fi-Pairing-Modus auf, indem Sie die Taste [TEST/HUSH] (siehe Abbildung 3) so lange drücken, bis die rote LED nacheinander zu blinken beginnt. Sie blinkt für die Dauer von 1 Minute, während der sich der Alarm im Wi-Fi-Pairing-Modus befindet und die Geräte gepaart werden können.
- Öffnen Sie die App Connected at Home / Smartlife auf Ihrem Smartphone oder Tablet.
- Folgen Sie den Anweisungen der App, um Ihr(e) Gerät(e) hinzuzufügen.

Wenn das Wi-Fi-Pairing fehlgeschlagen ist, müssen die Benutzer die oben genannten Schritte wiederholen, um eine drahtlose Verbindung herzustellen.

STUMMSCHALTUNG DES RAUCHMELDERS/STUMMSCHALTMODUS

- Halten Sie zur Stummschaltung des Rauchmelders die TEST-/STUMM-TASTE gedrückt. Der Rauchmelder wird 9 Minuten lang stummgeschaltet. Falls sich über dem einen Alarm auslösenden Punkt immer noch Rauch konzentrieren sollte, sendet der Rauchmelder einen weiteren Alarm aus. Machen Sie dies wiederholt, bis sich der Rauch verzogen hat. Rauchmelder sind darauf ausgelegt, das Auftreten von Fehlalarmen auf ein absolutes Minimum zu reduzieren. Beim Kochen entstehende Verbrennungspartikel können den Alarm auslösen, wenn der Rauchmelder in der Nähe des Kochbereichs montiert ist. Größere Mengen an Verbrennungspartikeln entstehen, wenn etwas ausgeschüttet oder gegrillt/frittiert wird. Die Verwendung einer Abluft-Dunstabzugshaube, die die Luft (im Gegensatz zur Umluft-Abzugshaube) nach draußen abführt, wird ebenfalls dazu beitragen, diese Verbrennungspartikel aus der Küche zu entfernen. Der Stumm-Modus ist extrem nützlich in einer Küche oder anderen Bereichen, die für Fehlalarme anfällig sind. Die Stumm-Funktion sollte nur dann verwendet werden, wenn ein Alarmzustand, wie beispielsweise jener des beim Kochen entstehenden Rauchs, den Alarm auslöst. Der Rauchmelder wird durch Drücken der Test-/Stumm-Taste desensibilisiert. Wenn die Rauchentwicklung nicht zu dicht ist, wird der Alarm verstummen, um anzuzeigen, dass der Rauchmelder sich temporär in einem desensibilisierten Status befindet. Der Rauchmelder setzt sich nach etwa 9 Minuten automatisch zurück. Wenn nach Ablauf dieses Zeitraums noch immer Verbrennungspartikel vorhanden sein sollten, wird der Alarm erneut ertönen. Der Unterbrechungsmodus kann wiederholt genutzt werden, bis die Luft von dem Zustand befreit wurde, der den Alarm auslöst.

Hinweis: Bei dichtem Rauch wird der Stummschaltmodus suspendiert, und es ertönt ein Daueralarm.
Vorsicht: Ermitteln Sie vor der Nutzung der Alarm-Stummschaltung (des Unterbrechungsmodus) den Ursprung der Rauchentwicklung und vergewissern Sie sich, dass die Situation ungefährlich ist.

ERSETZEN DER BATTERIE

Wenn die Batterie schwach ist, zeigt der Rauchwarnmelder dies durch Blinken der roten LED und einen hörbaren "Piepton" alle 40 Sekunden an. Um die Batterie zu ersetzen, öffnen Sie das Gerät, nehmen Sie die leere Batterie heraus und setzen Sie eine neue Batterie ein. Um einen rechtzeitigen Austausch zu gewährleisten.
Wir empfehlen Ihnen dringend, die Batterie zu einem festen Termin auszutauschen.

- WICHTIG: Testen Sie nach dem Auswechseln der Batterie immer die korrekte Funktion des Rauchwarnmelders mit der Test-/Pausentaste.
- WICHTIG: Ersetzen Sie die Batterie nur durch einen der zertifizierten Batterietypen: CR123A 3V DC Lithium-Batterie.

WARTUNG

Testen: Wir empfehlen Ihnen dringend, die Funktionsfähigkeit Ihres Rauchwarnmelders jeden Monat zu testen. Drücken Sie die [TEST/STUMM]-Taste. Die rote LED blinkt und das Gerät gibt zweimal 3 Signaltöne ab. Wenn das Alarmsignal nach dem Drücken der Test-/Stumm-Taste nicht ertönt, funktioniert der Rauchwarnmelder nicht richtig und der Rat von Smartwares sollte eingeholt werden.
Warnung: Verwenden Sie keine offene Flamme zum Testen Ihres Rauchwarnmelders, dies könnte das Gerät beschädigen oder brennbare Materialien entzünden und einen Brand auslösen.
Reinigung: Um eine optimale Leistung zu erzielen, muss der Rauchmelder einmal im Monat mit einem feuchten Tuch gereinigt und alle sechs Monate abgesaugt werden. Berühren Sie das Innere des Rauchmelders nicht mit der Düse des Staubsaugers. Testen Sie nach der Reinigung immer die Funktionsfähigkeit des Geräts, indem Sie die Testtaste drücken. Bitte registrieren Sie sich für kostenlose Erinnerungen unter smartreminder.eu

STÖRUNGSBESEITIGUNG

- Fehlalarm kann verursacht werden durch: Schweiß- und Schneidarbeiten, Löten und andere Arbeiten unter Hitze, Sägen und Schleifen, Staub durch Bau- oder Reinigungsarbeiten, Wasserdampf, Kochdämpfe, extreme elektromagnetische Effekte, Temperaturschwankungen, die zur Kondensation der Feuchtigkeit im Rauchmelder führen.
- Staub ist die häufigste Ursache für Fehlalarme bzw. einen nicht funktionierenden Rauchmelder. Reinigen Sie den Rauchwarnmelder daher immer wie im Abschnitt „Wartung“ beschrieben, wenn Sie Probleme feststellen. Lässt sich das Problem dadurch nicht lösen, sollte der Rat von Smartwares eingeholt werden.
- Smartwares kann niemals für Verluste und/oder Schäden irgendwelcher Art haftbar gemacht werden, auch nicht für zufällige und/oder Folgeschäden, die dadurch entstehen, dass das Signal des Rauchmelders bei Rauch oder Feuer nicht ertönt.

TECHNISCHE MERKMALE

Rauchsensor	Optisch
Batterietyp	CR123A, 3VDC
Batterie austauschbar	Ja
Batterielebensdauer	1 Jahr
Lebensdauer des Geräts	10 Jahre
Betriebstemperatur	-10 ~ +55 °C
Betriebsfeuchtigkeit	≤95% RH (keine Kondensation)
Alarmlautstärke:	>85dB (A) bei 3m
Montageart	Decke
Erkennungssystem	Maximal 40 m2
Stummschaltfunktion	Ja
Installation in (LAV):	Nein
Max. Funkfrequenzleistung	≤ 17.57 dBm
Frequenzbereich	2,412 - 2,472GHz
Drahtloses Protokoll	Wi-Fi

Nur zur Verwendung in Innenräumen.

Bitte lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch durch und bewahren Sie es für die spätere Verwendung und Wartung sorgfältig auf.

Bedingung	LED	Klang
Normaler Betrieb	Rote LED blinkt einmal alle 40 Sekunden	Keine
Testen	Rote LED blinkt schnell	2 mal 3 Pieptöne
Alarm	Rote LED blinkt schnell	Piept fortlaufend
Niedriger Batteriestand	Rote LED blinkt einmal alle 40 Sekunden	Piepst alle 40 Sekunden einmal
Ende der Nutzungsdauer	Keiner	Piepst alle 40 Sekunden einmal
Ausfall des Geräts	Rote LED blinkt zweimal alle 40 Sekunden	Zweimalige Pieptöne alle 40 Sekunden
Wi-Fi-Pairing-Modus	Rote LED blinkt langsam	Keiner
Wi-Fi-Paarung fehlgeschlagen	Rote LED blinkt 3 x alle 40 Sekunden	3 Signaltöne alle 40 Sekunden

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Smartwares Europe B.V. erklärt hiermit, dass die Funkanlage des Typs FSM-126 mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: www.smartwares.eu/doc

FR Mode d'emploi

Dispositif de détection de fumée

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Merci d'avoir acheté ce Smartwares Dispositif de détection de fumée ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant toute utilisation du Dispositif de détection de fumée. Conservez ces informations dans un endroit sûr et facilement accessible pour une utilisation et une maintenance futures. Pour toute question ou information supplémentaire concernant votre Dispositif de détection de fumée ou sur les mesures de prévention en matière d'intoxication au monoxyde de carbone, veuillez consulter notre site Web www.smartwares.eu.

- **Numéro de marque/modèle :** FSM-126
- **Description :** Détecteur de fumée basé sur le principe de la cellule photoélectrique, ce qui signifie que le détecteur surveille l'air pour détecter la présence de fumée causée par un incendie. Cet appareil contient une pile au lithium remplaçable CR123A 3V DC d'une durée de vie de ans.
- **Fonction :** Dispositif de détection de fumée destiné à alerter les personnes présentes à proximité d'un feu/fumée d'incendie, ceci pour leur donner le temps de réagir correctement au danger.
- **Champ d'application**: Dispositif de détection de fumée pour les bâtiments à fonction résidentielle.

IMPORTANT :

- **Attention :** le détecteur est conçu pour détecter la fumée ; il ne peut pas empêcher un incendie !
- **Attention :** le Dispositif de détection de fumée ne peut pas être peint ou recouvert car cela peut entraîner une perte de fonctionnalité.
- **Attention :** l'utilisation d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, tout comme les extincteurs, les échelles de secours, les cordes, mais aussi votre choix dans l'utilisation des matériaux de construction pour la rénovation. Assurez-vous toujours de la présence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce puisse être quittée sans devoir ouvrir la porte, par exemple en passant par la fenêtre. En cas de doute sur la cause d'une alarme, il convient de considérer l'alarme comme étant due à un incendie réel et d'évacuer immédiatement le logement.
- **Avertissement :** les détecteurs de fumée doivent être remplacés au plus tard 10 ans après leur première activation. Inscrivez la date d'activation sur l'étiquette d'évaluation du produit et marquez la date de remplacement dans votre calendrier.

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Installation de la batterie

- Ouvrez l'appareil en appuyant sur la plaque de base et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le plastique de protection de la pile et installez-la dans le détecteur de fumée. Veillez à ce que la pile soit installée conformément aux indications de polarité (+ ou -) dans le compartiment de la pile (voir image 1A). L'appareil émet un bip lorsque la pile est installée.
- Pour remettre en place la plaque de base, alignez les goupilles avec les trous de la plaque de base, puis tournez la plaque de base dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Le FSM-12601 ne peut pas envoyer de notification immédiate lorsque la batterie est retirée ou vide. En effet, le détecteur fonctionne par WiFi et n'est pas en ligne en permanence. Il ne peut pas détecter ou signaler instantanément qu'il est hors ligne. Au lieu de cela, l'appareil envoie un rapport d'état quotidien. Ce n'est qu'à ce moment-là que l'on peut reconnaître que la batterie est retirée ou vide, ce qui signifie que la notification peut être retardée d'une journée.

Test de l'alarme

Il est important de tester le détecteur avant et après son installation. Une fois le détecteur de fumée installé, il convient de le tester tous les mois. Les piles au lithium doivent être activées régulièrement pour éviter qu'elles ne s'endorment. Pour tester le détecteur :

- Appuyez sur le bouton [TEST/HUSH] (voir image 1B). Le voyant rouge clignote et l'appareil émet deux fois 3 bips. Cela confirme que l'alarme est en bon état de fonctionnement.
- Si le signal d'alarme ne retentit pas après avoir appuyé sur le bouton [TEST/HUSH], le détecteur de fumée ne fonctionne pas correctement et il convient de demander conseil à Smartwares.

MONTAGE

Important :

Respectez scrupuleusement les recommandations d'implantation ci-dessous afin de garantir un fonctionnement optimal de votre détecteur de fumée.

- **Important :** pour la sécurité de l'utilisateur, ce détecteur de fumée ne peut pas être installé si la pile n'est pas placée.
- **AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.
- Les détecteurs de fumée doivent être installés de manière à pouvoir les atteindre sans être gênés par la fumée du feu, ceci pour détecter les incendies de manière fiable au cours de la phase de développement.
- Les exigences relatives aux détecteurs de fumée varient d'un État à l'autre et d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences en vigueur dans votre région auprès des autorités locales !

Où installer un détecteur de fumée ?

- Centré au plafond de la pièce
- Hauteur maximale : 6 m
- Distance minimale de 50 cm par rapport aux murs/barrières :
- Petites pièces d'une largeur < 1 m : centré au plafond
- Couloirs d'une largeur maximale de 3 m : distance maximale de 15 m entre deux détecteurs de fumée. Max. 7,5 m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords/croisements des couloirs.
- Galeries : si la longueur et la largeur de la galerie sont > 2 m et que la surface de la galerie est > 16 m2, un détecteur de fumée supplémentaire est nécessaire sous la galerie
- Dans les pentes de toit : si > 20°, 50 cm au minimum et 1 m au maximum au sommet du toit. Si ≤ 20°, considérez-le comme un plafond plat. Dans les pentes de toit partielles : si le plafond plat présente une largeur ≤ 1 m, il faut le considérer comme une pente de toit. Si le plafond plat présente une largeur > 1 m, il est considéré comme un plafond plat.
- Solives de plafond (ou similaires) : si la hauteur ≤ 20 cm, installation au plafond ou sur solive. Si la hauteur > 20 cm et la surface séparée > 36 m2 => dispositifs de détection de fumée supplémentaires entre les deux.
- Solives de plafond (ou similaires) : Si la hauteur est ≤0,2m, installez l'alarme au plafond ou sur la solive. Si la hauteur est > 0,2m et dans les zones séparées > 36m2 => des détecteurs de fumée supplémentaires seront nécessaires entre les deux.

Où ne pas installer votre détecteur de fumée ?

- Proximité des systèmes de climatisation/ventilation ;
- Endroits où la ventilation peut être entravée par des éléments tels que des rideaux, etc ;
- Dans les pièces où la température peut être inférieure à 0 °C et supérieure à 40 °C.
- Dans les pièces où la température peut descendre en dessous de -10 ~ +55 °C.
- Dans les espaces humides, les cuisines et les salles de bains, car la vapeur peut provoquer de fausses alarmes. Veuillez consulter notre site Internet pour connaître les alarmes qui conviennent à l'utilisation dans ces pièces ;
- À moins de 50 cm de sources lumineuses/électriques ;
- Les endroits difficiles à atteindre et qui empêchent l'accès au bouton de test/écrasement, le remplacement de la pile et l'entretien.

Montage de l'alarme

- Pour monter le détecteur de fumée, fixez la plaque de base à l'aide des vis fournies et serrez doucement le détecteur sur la plaque de base (voir l'image 2).
- Fixez l'alarme à la plaque de base montée en alignant les broches de l'alarme sur les trous de la plaque de base et en tournant l'alarme dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Après avoir installé le détecteur de fumée, testez toujours son fonctionnement en utilisant le bouton de test.

Connexion sans fil

Suivez les étapes suivantes pour créer une connexion sans fil entre le détecteur de fumée et votre smartphone ou tablette.

Préparation

- Allez sur l'Apple ou l'Android Play Store.
- Téléchargez l'application Connected at Home / Smartlife sur votre smartphone ou votre tablette.

Établir une connexion sans fil entre votre ou vos appareils intelligents et le détecteur de fumée.

- Une fois la batterie installée et l'appareil testé, entrez dans le mode d'appairage Wi-fi en appuyant longuement sur le bouton [TEST/HUSH] (voir image 3) jusqu'à ce que la LED rouge commence à clignoter consécutivement. Il clignotera pendant une minute, durant laquelle l'alarme sera en mode d'appairage Wi-fi et les appareils pourront être appariés.
- Ouvrez l'application Connected at Home / Smartlife sur votre smartphone ou votre tablette.
- Suivez les instructions de l'application pour ajouter votre/vos appareil(s).

Si le couplage Wi-Fi a échoué, l'utilisateur doit répéter les étapes ci-dessus pour établir une connexion sans fil.

SILENCE DE L'ALARME / MODE SILENCIEUX

- Pour faire taire l'alarme, appuyez longuement sur le bouton TEST/HUSH. L'alarme est coupée pendant 9 minutes. Si la concentration de fumée est toujours supérieure au point d'alarme, le détecteur de fumée émet une nouvelle alarme. Répétez l'opération jusqu'à ce que la fumée ait disparu. Les détecteurs de fumée sont conçus pour minimiser les alarmes intempestives. Les particules de combustion provenant de la cuisine peuvent déclencher l'alarme si le détecteur est situé à proximité de la zone de cuisson. De grandes quantités de particules combustibles sont générées par les déversements ou les grillades/frites. L'utilisation du ventilateur d'une hotte de cuisine qui ventile vers l'extérieur (type non-recirculation) permet également d'éliminer ces particules combustibles de la cuisine. Le mode silencieux est extrêmement utile dans une cuisine ou dans d'autres zones sujettes à des nuisances. Cette fonction ne doit être utilisée que lorsqu'une condition d'alarme connue, telle que de la fumée provenant de la cuisine, déclenche l'alarme. Le détecteur de fumée est désensibilisé en appuyant sur le bouton "test/hush". Si la fumée n'est pas trop dense, l'alarme se tait pour indiquer qu'elle est temporairement désensibilisée. Le détecteur de fumée se réinitialise automatiquement au bout d'environ 9 minutes. Si des particules de combustion sont encore présentes après cette période, l'alarme se déclenche à nouveau. Le mode d'extinction peut être utilisé de manière répétée jusqu'à ce que l'air ait été débarrassé de la condition à l'origine de l'alarme.

Remarque : la fumée dense annule le mode silencieux et déclenche une alarme continue.
Attention : Avant d'utiliser le mode silencieux de l'alarme, identifiez la source de fumée et assurez-vous que la situation n'est pas dangereuse.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Si la pile est faible, le détecteur de fumée le signale en faisant clignoter le voyant rouge et en émettant un "bip" sonore, une fois toutes les 40 secondes. Pour remplacer la pile, ouvrez l'appareil, retirez la pile vide et insérez-en une nouvelle. Pour garantir un remplacement en temps voulu.
Nous vous recommandons vivement de remplacer la batterie à date fixe.

- IMPORTANT : Après avoir remplacé la pile, vérifiez toujours le bon fonctionnement du détecteur de fumée à l'aide du bouton de test/écrasement.
- IMPORTANT : Ne remplacez la pile que par l'un des types de piles certifiés : CR123A 3V DC Lithium.

ENTRETIEN

Test : Nous vous recommandons vivement de tester le fonctionnement de votre détecteur de fumée tous les mois. Appuyez sur le bouton TEST/HUSH. Le voyant rouge clignote et l'appareil émet deux fois 3 bips. Si le signal d'alarme ne retentit pas après avoir appuyé sur le bouton TEST/HUSH, le détecteur de fumée ne fonctionne pas correctement et il convient de demander l'avis de Smartwares.
Avertissement : n'utilisez en aucun cas une flamme nue pour tester votre détecteur de fumée, ceci pouvant endommager l'appareil ou enflammer des matériaux combustibles et déclencher un incendie.
Nettoyage : pour des performances optimales, le détecteur de fumée doit être dépoussiéré une fois par mois et passé à l'aspirateur tous les six mois. Ne touchez pas l'intérieur du détecteur de fumée avec l'embout de l'aspirateur. Testez systématiquement le fonctionnement de l'appareil après le nettoyage en appuyant sur le bouton test. Veuillez vous inscrire pour recevoir des rappels gratuits sur smartreminder.eu

DÉPANNAGE

- Les fausses alarmes peuvent être causées par : des opérations de soudage et de découpage, de brasage et d'autres travaux à chaud, de sciage et de meulage, de la poussière due à des travaux de construction ou de nettoyage, de la vapeur d'eau, des fumées de cuisine, des effets électromagnétiques extrêmes, des fluctuations de température, entraînant la condensation de l'humidité dans le détecteur de fumée.
- La poussière est la cause la plus fréquente de fausses alarmes ou de défaillances de l'alarme. Par conséquent, en cas de problème, nettoyez systématiquement le détecteur de fumée comme indiqué au paragraphe « Entretien ». Si ceci ne résout pas le problème, il convient de demander l'avis de Smartwares.
- Smartwares ne peut en aucun cas être tenu responsable des pertes et/ou dommages de quelque nature que ce soit, y compris les pertes accessoires et/ou consécutives, résultant du fait que le signal du détecteur de fumée ne s'est pas déclenché en cas de fumée ou d'incendie.

DONNÉES TECHNIQUES

Détecteur de fumée	Optique
Type de batterie	CR123A, 3VDC
Pile remplaçable	Oui
Durée de vie des piles	1 an
Durée de vie du dispositif	10 ans
Température de fonctionnement	-10 ~ +55 °C
Humidité de fonctionnement	≤95% RH (pas de condensation)
Volume de l'alarme	>85dB (A) à 3m
Type de montage	Plafond
Zone de détection	Max 40 m2
Fonction d'insonorisation	Oui
Installation dans (LAV) :	Non
Puissance radiofréquence maximum	≤ 17.57 dBm
Gamme de fréquences	2,412 - 2,472 GHz
Protocole sans fil	Wi-Fi

Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

Veuillez lire le manuel avant de l'utiliser et conservez-le soigneusement pour une utilisation et un entretien ultérieurs.

État	LED	Son
Fonctionnement normal	Le voyant rouge clignote une fois toutes les 40 secondes	Aucun
Test	Le voyant rouge clignote rapidement	3 bips x 2
Alarme	Le voyant rouge clignote rapidement	Bips consécutifs
Batterie faible	Le voyant rouge clignote une fois toutes les 40 secondes	Bip toutes les 40 secondes
Fin de vie	Aucun	Bip toutes les 40 secondes
Défaillance de l'appareil	Le voyant rouge clignote deux fois toutes les 40 secondes	Deux bips toutes les 40 secondes
Mode d'appairage Wi-fi	Le voyant rouge clignote lentement	Aucun
Échec de l'appairage Wi-fi	La LED rouge clignote 3 fois toutes les 40 secondes	3 bips toutes les 40 secondes

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Smartwares Europe B.V. déclare par la présente que l'équipement radio de type FSM-126 est conforme à la directive 2014/53/EU.
Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.smartwares.eu/doc

NL Gebruikshandleiding

Rookalarm

ALGEMENE INFORMATIE

Bedankt voor je aankoop van deze Smartwares Rookalarm! Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de Rookalarm gebruikt. Bewaar deze informatie op een veilige en gemakkelijk toegankelijke plaats voor toekomstig gebruik en onderhoud. Als je vragen hebt of op zoek bent naar aanvullende informatie over je Rookalarm of het voorkomen van koolmonoxidevergiftiging, bezoek dan onze website www.smartwares.eu.

- **Merk/modelnummer:** FSM-126
- **Beschrijving:** Rookmelder gebaseerd op het fotocelprincipe, wat betekent dat het alarm de lucht controleert op rook veroorzaakt door brand. Dit apparaat bevat een 1x vervangbare CR123A 3V DC Lithium batterij met een levensduur van jaar.
- **Functie:** Rookalarm bedoeld om de aanwezigen in de buurt van een brand/brandrook te waarschuwen, zodat ze de tijd hebben om op de juiste manier op het gevaar te reageren.
- **Toepassingsgebied**: Rookmelder voor gebouwen met woonfunctie.

BELANGRIJK:

- **Opgelet:** de melder is ontworpen om rook te detecteren; het kan een brand niet voorkomen!
- **Opgelet:** de Rookalarm mag niet worden geverfd of afgedekt, omdat hierdoor de functionaliteit verloren kan gaan.
- **Voorzichtig:** Het gebruik van een rookmelder maakt deel uit van je brandbeveiliging, net als brandblussers, noodladders, touwen, maar ook je keuze in het gebruik van bouwmaterialen voor renovatie. Controleer altijd of er een evacuatieplan is en bespreek dit met je kinderen. Zorg ervoor dat elke kamer kan worden verlaten zonder de deur te openen, bv. via het raam. Als er twijfel bestaat over de oorzaak van een alarm, moet worden aangenomen dat het alarm te wijten is aan een echte brand en moet de woning onmiddellijk worden ontruimd.
- **Waarschuwing:** rookmelders moeten uiterlijk 10 jaar na de eerste activering worden vervangen. Vul de activeringsdatum in op het beoordelingslabel op het product en markeer de vervangingsdatum in uw agenda.

EERSTE ACTIVERING

De batterij installeren
- Open het apparaat door de bodemplaat omlaag te drukken en linksom te draaien
- Verwijder het beschermplastic van de batterij en plaats de batterij in de rookmelder. Zorg ervoor dat de batterij wordt geplaatst in overeenstemming met de polariteitsmarkeringen (+ of -) in het batterijvak (zie afbeelding 1A). Het apparaat geeft één pieptoon wanneer de batterij is geplaatst.
- Om de bodemplaat opnieuw te bevestigen, breng je de pennen in lijn met de gaten op de bodemplaat en draai je de bodemplaat rechtsom.
- De FSM-12601 kan geen onmiddellijke melding sturen wanneer de batterij verwijderd of leeg is. Dit komt omdat de detector via WiFi werkt en niet altijd online is. Hij kan niet onmiddellijk detecteren of melden wanneer hij offline gaat. In plaats daarvan stuurt het apparaat een dagelijks statusrapport. Alleen dan kan worden herkend dat de batterij is verwijderd of leeg is, wat betekent dat de melding tot een dag later kan komen.

Het alarm testen
Het is belangrijk om de rookmelder voor en na montage te testen. Test de rookmelder na installatie maandelijks. Lithiumbatterijen moeten regelmatig worden geactiveerd om te voorkomen dat de batterij "in slaap valt". Om de rookmelder te testen:
- Druk op de knop [TEST/HUSH] (zie afbeelding 1B). De rode LED knippert en het apparaat laat twee keer 3 pieptonen horen. Dit bevestigt dat het alarm goed werkt.
- Als het alarmsignaal niet afgaat na het indrukken van de [TEST/HUSH]-knop, werkt de rookmelder niet goed en moet advies worden ingewonnen bij Smartwares.

MONTAGE

Belangrijk:
Let goed op deze aanbevelingen voor de plaatsing hieronder om een optimale werking van je rookmelder te garanderen.
- **Belangrijk:** Voor de veiligheid van de eindgebruiker kan de rookmelder niet gemonteerd worden als de batterij niet geplaatst is.
- **WAARSCHUWING:** Om letsel te voorkomen moet dit apparaat stevig aan het plafond worden bevestigd volgens de installatie-instructies.
- Rookmelders moeten zo worden geïnstalleerd dat ze ongehinderd door de brandrook kunnen worden bereikt, zodat branden al in de ontwikkelingsfase op betrouwbare wijze kunnen worden gedetecteerd.
- De vereisten voor rookmelders verschillen van staat tot staat en van regio tot regio. Controleer altijd de relevante vereisten in jouw gebied bij de plaatselijke autoriteiten!

Waar monteer ik een rookmelder?
- Gecentreerd aan het plafond van de kamer
- Maximale hoogte: 6m
- Min 50 cm afstand tot muren/barrières:
- Kleine kamers met een breedte <1m: Gecentreerd aan het plafond
- Gangen met max. breedte 3m: max. 15m afstand tussen 2 rookmelders. Max. 7,5m tot voorkant en rookmelders aan randen/overgangen van gangen.
- Galerijen: Als de lengte en breedte van de galerij >2m en het oppervlak van de galerij >16m2 is, is een extra rookmelder onder de galerij vereist.
- Bij dakhellingen: Indien >20°, minimaal 50cm en maximaal 1m tot bovenkant dak. Als ≤20°, beschouw het dan als een vlak plafond. Bij gedeeltelijke dakhellingen: als vlak plafond ≤1m breed is, beschouw dit dan als dakhelling. Als het vlakke plafond >1m breed is, beschouw het dan als een vlak plafond.
- Plafondbalken (of vergelijkbaar): Indien hoogte ≤20cm, installatie aan plafond of op draagbalk. Indien hoogte > 20cm en afgescheiden ruimte > 36m2 => extra rookmelders ertussen.
- Plafondbalken (of vergelijkbaar): Als de hoogte ≤0,2m is, installeer de rookmelder dan aan het plafond of op de draagbalk. Als de hoogte > 0,2m en in gescheiden ruimtes > 36m2 => extra rookmelders zijn vereist tussen deze ruimtes.

Waar mag je je rookmelder niet monteren?
- In de buurt van airconditioning-/ventilatiesystemen;
- Plaatsen waar de ventilatie kan worden belemmerd door items zoals gordijnen enz;
- In ruimten waar de temperatuur onder 0°C en boven 40°C kan komen.
- In ruimtes waar de temperatuur lager dan -10 ~ +55 °C kan zijn.
- In vochtige ruimtes/keukens/badkamers, omdat stoom vals alarm kan veroorzaken. Ga naar onze website voor melders die geschikt zijn voor gebruik in deze kamers;
- Dichter dan 50 cm bij lichtbronnen/elektrische bronnen;
- Locaties die moeilijk bereikbaar zijn en de toegankelijkheid van de test-/drukknop, het vervangen van de batterij en onderhoud belemmeren.

Het alarm monteren
- Om de rookmelder te monteren, bevestig je de voetplaat met de meegeleverde schroeven en draai je de melder voorzichtig vast op de voetplaat (zie afbeelding 2).
- Bevestig de beetmelder aan de gemonteerde basisplaat door de pinnen op de beetmelder uit te lijnen met de gaten op de basisplaat en de beetmelder rechtsom te draaien.
- Test na het installeren van de rookmelder altijd de werking met behulp van de testknop.

Draadloze verbinding
Volg de volgende stappen om een draadloze verbinding te maken tussen de rookmelder en je smartphone of tablet.

Voorbereiding
- Ga naar de Apple of Android Play Store.
- Download de Connected at Home / Smartlife app op je smartphone of tablet.

Een draadloze verbinding maken tussen je slimme apparaat(en) en de rookmelder.
- Als de batterij is geplaatst en het apparaat is getest, activeer dan de Wi-fi koppelstand door de knop [TEST/HUSH] lang in te drukken (zie afbeelding 3) totdat de rode LED achtereenvolgens begint te knipperen. De LED knippert gedurende 1 minuut, waarin de wekker in de Wi-fi koppelstand staat en de apparaten gekoppeld kunnen worden.
- Open de Connected at Home / Smartlife app op je smartphone of tablet.
- Volg de instructies van de app om je apparaat(en) toe te voegen.

Als het koppelen van Wi-Fi mislukt, moeten gebruikers de bovenstaande stappen herhalen om een draadloze verbinding te maken.

ALARMONDERDRUKKING / STILTEFUNCTIE

- Druk lang op de TEST/HUSH-knop om het alarm uit te zetten. Het alarm wordt gedurende 9 minuten uitgeschakeld. Als de rookconcentratie nog steeds boven het alarmpunt is, geeft de rookmelder opnieuw een alarm. Herhaal dit totdat de rook is verdwenen. Rookmelders zijn ontworpen om hinderlijke alarmen te minimaliseren. Verbrandingsdeeltjes van het koken kunnen het alarm af laten gaan als het alarm zich dicht bij het kookgedeelte bevindt. Grote hoeveelheden brandbare deeltjes ontstaan door morsen of bij grillen/bakken. Het gebruik van de ventilator op een afzuigkap die naar buiten ventileert (niet recirculerend type) zal ook helpen om deze brandbare deeltjes uit de keuken te verwijderen. De 'hush'-modus is erg handig in een keukenruimte of op andere plekken die gevoelig zijn voor overlast. De hush-functie mag alleen worden gebruikt als een bekende alarmtoestand, zoals rook van koken, het alarm activeert. De rookmelder wordt gedesensibiliseerd door op de testknop te drukken. Als de rook niet te dicht is, zal het alarm afgaan om aan te geven dat het alarm tijdelijk gedesensibiliseerd is. De rookmelder wordt na ongeveer 9 minuten automatisch gereset. Als er na deze periode nog steeds verbrandingsdeeltjes aanwezig zijn, zal het alarm opnieuw afgaan. De "hush" modus kan herhaaldelijk gebruikt worden totdat de lucht vrij is van de conditie die het alarm veroorzaakt.

Opmerking: dichte rook overschrijft de stiltemodus en geeft een continu alarm.
Let op: Voordat u de alarmonderdrukkingsfunctie (hush-functie) gebruikt, moet u de bron van de rook identificeren en u ervan verzekeren dat de situatie veilig is.

BATTERIJ VERVANGEN

Als de batterij bijna leeg is, geeft de rookmelder dit aan door de rode LED te laten knipperen en elke 40 seconden een pieptoon te laten horen. Om de batterij te vervangen, opent u het apparaat, verwijdert u de lege batterij en plaatst u een nieuwe. Om tijdige vervanging te garanderen.
We raden je ten zeerste aan om de batterij op een vaste datum te vervangen.
- BELANGRIJK: Test na het vervangen van de batterij altijd of de rookmelder goed werkt met de testknop.
- BELANGRIJK: Vervang de batterij alleen door een van de gecertificeerde batterijtypen: CR123A 3V DC Lithium batterij.

ONDERHOUD

Testen: We raden je ten zeerste aan om de werking van je rookmelder elke maand te testen. Druk op de TEST/HUSH-knop. De rode LED gaat knipperen en het apparaat laat twee keer 3 pieptonen horen. Als het alarmsignaal niet afgaat na het indrukken van de test/drukknop, werkt de rookmelder niet goed en moet je Smartwares om advies vragen.
Waarschuwing: Gebruik geen open vuur om je rookmelder te testen, dit kan het apparaat beschadigen of brandbare materialen ontsteken en brand veroorzaken.
Schoonmaken: Voor optimale prestaties moet de rookmelder één keer per maand worden afgestoft en elke zes maanden worden gestofzuigd. Raak de binnenkant van de rookmelder niet aan met het mondstuk van de stofzuiger. Test altijd de werking van het apparaat na het schoonmaken door op de testknop te drukken. Meld je aan voor gratis herinneringsberichten op smartreminder.eu

PROBLEMEN OPLOSSEN

- Vals alarm kan worden veroorzaakt door: las- en snijwerkzaamheden, solderen en ander heet werk, zagen en slijpen, stof als gevolg van bouwwerkzaamheden of schoonmaken, waterdamp, kookdampen, extreme elektromagnetische effecten, temperatuurschommelingen die leiden tot condensatie van het vocht in de rookmelder.
- Stof is de meest voorkomende oorzaak van vals alarm / uitval van het alarm, maak daarom altijd de rookmelder schoon zoals beschreven in paragraaf 'onderhoud' als je problemen ervaart. Als dit het probleem niet oplost, moet het advies van Smartwares worden ingewonnen.
- Smartwares kan nimmer aansprakelijk worden gesteld voor schade van welke aard dan ook, incidentele en/of gevolgschade daaronder begrepen, ontstaan doordat het signaal van de rookmelder bij rook of brand niet is afgegaan.

TECHNISCHE GEGEVENS

Rooksensor	Optisch
Batterij type	CR123A, 3VDC
Batterij vervangbaar	Ja
Levensduur batterij	1 jaar
Levensduur apparaat	10 jaar
Werkingstemperatuur	-10 ~ +55 °C
Luchtvochtigheid	≤95% RH (geen condensatie)
Volume alarm	>85 dB (A) op 3m
Type montage	Plafond
Detectiegebied	Max 40m2
Stiltefunctie	Ja
Installatie in (LAV):	nee
Max. radiofrequentie	≤ 17.57 dBm
Frequentiebereik	2,412 - 2,472 GHz
Draadloos protocol	Wi-Fi

Alleen voor gebruik binnenshuis.

Lees de handleiding voor gebruik en bewaar deze zorgvuldig voor toekomstig gebruik en onderhoud.

Stand	LED	Geluid
Normale werking	Rode LED knippert elke 40 seconden	Geen
Testen	Rode LED knippert snel	3 pieptonen x 2
Alarm	Rode LED knippert snel	Piept achtereenvolgens
Lage batterijspanning	Rode LED knippert elke 40 seconden	Piept elke 40 seconden
Einde levensduur	Geen	Piept elke 40 seconden
Apparaatstoring	Rode LED knippert tweemaal om de 40 seconden	Piept tweemaal om de 40 seconden
Wi-fi koppelmodus	Rode LED knippert langzaam	Geen
Storing bij koppelen Wi-fi	Rode LED knippert 3x per 40 seconden	3 pieptonen om de 40 seconden

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Smartwares Europe B.V. verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type FSM-126 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.smartwares.eu/doc

ES Manual del usuario

Dispositivo detector de humo

INFORMACIÓN GENERAL

¡Gracias por comprar esta Dispositivo detector de humo Smartwares! Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la Dispositivo detector de humo. Conserve esta información en un lugar seguro y de fácil acceso para su uso y mantenimiento futuros. Si tiene alguna pregunta o si busca información adicional sobre su Dispositivo detector de humo o sobre prevención de la intoxicación por monóxido de carbono, visite nuestro sitio web www.smartwares.eu.

- **Número de marca/modelo:** FSM-126
- **Descripción:** Dispositivo de alarma de humo basado en el principio de fotocélula, lo que significa que la alarma supervisa el aire en busca de humo causado por el fuego. Este aparato contiene una pila de litio CR123A de 3 V CC reemplazable con una vida útil de año.
- **Función:** Dispositivo detector de humo destinado a alertar a las personas cercanas a un fuego/humo provocado por fuego para darles tiempo a reaccionar adecuadamente ante el peligro.
- **Ámbito** de aplicación: Dispositivo de alarma de humos para edificios con función residencial.

IMPORTANTE:

- **Precaución:** la alarma está diseñada para detectar humo, ¡no previene incendios!
- **Precaución:** la Dispositivo detector de humo no se debe pintar ni cubrir, ya que esto podría impedir su correcto funcionamiento.
- **Precaución:** el uso de un detector de humo forma parte de su protección contra incendios, al igual que los extintores, las escaleras de emergencia y las cuerdas, pero también su elección en el uso de materiales de construcción para reformas. Asegúrese siempre de que exista un plan de evacuación y explíqueselo a sus hijos. Asegúrese de que se pueda salir de cada habitación sin abrir la puerta; por ejemplo, por la ventana. Si hay alguna duda sobre la causa de una alarma, debe suponer que la alarma se debe a un incendio real y evacuar la vivienda inmediatamente.
- **Advertencia:**: los detectores de humo deben sustituirse en un plazo máximo de 10años tras su activación inicial. Rellene la fecha de activación que figura en la etiqueta de clasificación del producto y marque la fecha de sustitución en su calendario.

ACTIVACIÓN INICIAL

Instalación de la batería
- Abra el aparato presionando la placa base y girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Retire el plástico protector de la pila e instálela en la alarma de humos. Asegúrese de que está instalada de acuerdo con las marcas de polaridad (+ o -) dentro del compartimento de la pila (véase la imagen 1A). El aparato emitirá un pitido cuando la pila esté instalada.
- Para volver a colocar la placa base, alinee los pasadores con los orificios de la placa base y, a continuación, gire la placa base en el sentido de las agujas del reloj.
- El FSM-12601 no puede enviar una notificación inmediata cuando se quita o se agota la batería. Esto se debe a que el detector funciona a través de WiFi y no está en línea todo el tiempo. No puede detectar o informar instantáneamente cuando se desconecta. En su lugar, el dispositivo envía un informe de estado diario. Sólo entonces se puede reconocer que la batería está extraída o vacía, lo que significa que la notificación puede retrasarse hasta un día.

Prueba de la alarma
Es importante probar la alarma antes y después de montarla. Después de instalarla, compruebe la alarma mensualmente. Las pilas de litio deben activarse con regularidad para evitar que la pila se "duerma". Para probar la alarma:
- Pulse el botón [TEST/HUSH] (ver imagen1B). El LED rojo parpadeará y el aparato emitirá 3 pitidos dos veces. Esto confirma que la alarma está en buenas condiciones de funcionamiento.
- Si la señal de alarma no suena después de pulsar el botón [TEST/HUSH], la alarma de humos no funciona correctamente y debe solicitarse el asesoramiento de Smartwares.

MONTAJE

Importante:
Preste especial atención a las siguientes recomendaciones de ubicación para garantizar un funcionamiento óptimo de su detector de humo.
- **Importante:**Para la seguridad del usuario, la alarma de humos no puede instalarse si la pila no está colocada.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse firmemente al techo de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Los dispositivos de detección de humo deben instalarse de forma que puedan ser alcanzados sin obstáculos por el humo del incendio, para que los incendios puedan detectarse de forma fiable en la fase de desarrollo.
- Los requisitos para los dispositivos de alarma de humo varían de un estado a otro y de una región a otra. Compruebe siempre los requisitos pertinentes en su zona con las autoridades locales.

¿Dónde instalar un detector de humos?
- Centrado en el techo de la habitación
- Altura máxima: 6 m
- Distancia mínima de 50 cm a paredes/barreras:
- Habitaciones pequeñas con anchura <1m: Centrado en el techo
- Pasillos con una anchura máxima de 3 m: distancia máxima de 15 m entre 2 detectores de humo. Máx. 7,5 m en la parte frontal y dispositivos de detección de humo en los bordes/cruces de los pasillos.
- Galerías: Si la longitud y la anchura de la galería son >2m y la superficie de la galería es >16m2, se requiere un dispositivo de alarma de humos adicional debajo de la galería
- En pendientes de tejado: Si >20°, mínimo 50cm y máximo 1m hasta la parte superior del tejado. Con ≤20°, se considera como techo plano. En pendientes parciales de tejado: si el techo plano tiene ≤1m de ancho, se considera como pendiente de tejado. Si el techo plano tiene una anchura de más 1 m, considérelo como un techo plano.
- Viguetas del techo (o similar): Si la altura es ≤20cm, se instala en el techo o sobre vigueta. Si la altura es de > 20cm y el área separada de > 36m2 => se colocan dispositivos detectores de humo adicionales entre ambos.
- Viguetas del techo (o similar): Si la altura es ≤0,2m, instale la alarma en el techo o en la vigueta. Si la altura es > 0,2m y en zonas separadas > 36m2 => se necesitarán detectores de humo adicionales entre ellas.

¿Dónde no se debe instalar detectores de humos?
- Cerca de sistemas de aire acondicionado/ventilación;
- Lugares donde la ventilación puede verse obstaculizada por elementos como cortinas, etc;
- En habitaciones donde la temperatura puede llegar a estar por debajo de 0 °C y por encima de 40 °C.
- En locales donde la temperatura pueda alcanzar por debajo de -10 ~ +55 °C.
- En espacios húmedos/cocinas/baños, porque el vapor puede provocar falsas alarmas. Visite nuestro sitio web para consultar las alarmas adecuadas para estas habitaciones;
- A menos de 50 cm de fuentes de luz/eléctricas;
- Ubicaciones de difícil acceso que impidan la accesibilidad del botón de prueba/silenciamiento, el cambio de pilas y el mantenimiento.

Montaje de la alarma
- Para montar la alarma de humos, fije la placa base con los tornillos suministrados y apriete suavemente la alarma en la placa base (véase la imagen 2).
- Fije la alarma a la placa base montada alineando los pasadores de la alarma con los orificios de la placa base y girando la alarma en el sentido de las agujas del reloj.
- Después de instalar el detector de humo, compruebe siempre su funcionamiento utilizando el botón de prueba.

Conexión inalámbrica
Siga los pasos siguientes para crear una conexión inalámbrica entre la alarma de humo y su smartphone o tableta.

Preparación
- Ve a la Play Store de Apple o Android.
- Descarga la aplicación Connected at Home / Smartlife en tu smartphone o tablet.

Establecer una conexión inalámbrica entre su(s) dispositivo(s) inteligente(s) y la alarma de humos.
- Con la batería instalada y el dispositivo probado, entre en el modo de emparejamiento Wi-fi pulsando prolongadamente el botón [TEST/HUSH] (ver imagen 3) hasta que el LED rojo empiece a parpadear consecutivamente. Parpadeará durante 1 minuto, durante el cual la alarma estará en modo de emparejamiento Wi-fi y se podrán emparejar los dispositivos.
- Abre la aplicación Connected at Home / Smartlife en tu smartphone o tableta.
- Sigue las instrucciones de la aplicación para añadir tu(s) dispositivo(s).

Si el emparejamiento Wi-Fi falla, los usuarios deben repetir los pasos anteriores para establecer una conexión inalámbrica.

MODO DE ALARMA SILENCIOSA / MODO PAUSADO

- Para silenciar la alarma pulse prolongadamente el botón TEST/HUSH. La alarma se silenciará durante 9 minutos. Si la concentración de humo sigue estando por encima del punto de alarma, la alarma de humo emitirá otra alarma. Repita esta operación hasta que desaparezca el humo. Los detectores de humo están diseñados para minimizar las alarmas molestas. Las partículas de combustión procedentes de la cocción pueden activar la alarma si ésta se encuentra cerca de la zona de cocción. Se generan grandes cantidades de partículas combustibles a partir de derrames o cuando se cocina a la parrilla o se fríe. El uso del ventilador de una campana extractora que ventila al exterior (tipo no recirculante) también ayudará a eliminar estas partículas combustibles de la cocina. El modo silencio es extremadamente útil en una zona de cocina o en otras zonas propensas a las molestias. La función de silencio sólo debe utilizarse cuando una condición de alarma conocida, como el humo de la cocina, active la alarma. La alarma de humo se desensibiliza pulsando el botón de prueba/silencio; si el humo no es demasiado denso, la alarma se silenciará para indicar que se encuentra temporalmente desensibilizada. La alarma de humo se restablecerá automáticamente transcurridos aproximadamente 9 minutos. Si después de este periodo sigue habiendo partículas de combustión, la alarma volverá a sonar. El modo silencio puede utilizarse repetidamente hasta que el aire se haya limpiado de la condición que causó la alarma.

Nota: El humo denso anulará el modo silencio y emitirá una alarma continua.
Precaución: antes de utilizar el silenciador de alarma (modo silencioso), identifica la fuente del humo y asegúrate de que la situación sea segura.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Si la pila se está agotando, la alarma de humos lo indicará mediante el parpadeo del LED rojo y la emisión de un "bip" audible, una vez cada 40 segundos. Para sustituir la pila, abra el aparato, retire la pila agotada e inserte una nueva. Para garantizar una sustitución a tiempo.
Le recomendamos encarecidamente que sustituya la batería en una fecha fija.
- IMPORTANTE: Después de sustituir la pila, compruebe siempre el correcto funcionamiento de la alarma de humos mediante el botón de prueba/silenciamiento.
- IMPORTANTE: Sustituya la pila únicamente por uno de los tipos de pila certificados: Batería de litio CR123A 3V CC.

MANTENIMIENTO

Pruebas: Le recomendamos encarecidamente que compruebe el funcionamiento de su detector de humo todos los meses. Pulse el botón TEST/HUSH. El LED rojo parpadeará y el dispositivo emitirá 3 pitidos dos veces. Si la señal de alarma no suena después de pulsar el botón de prueba/silenciamiento, el dispositivo de alarma de humo no funciona correctamente y se debe solicitar el asesoramiento de Smartwares.
Advertencia: No utilice una llama abierta para probar su dispositivo de alarma de humo, esto podría dañar el aparato o encender materiales combustibles y provocar un incendio.
Limpieza:: Para un rendimiento óptimo, el dispositivo detector de incendios se puede limpiar con un paño húmedo una vez al mes y con una aspiradora cada seis meses. Evite tocar el área interior de la alarma con la boquilla de la aspiradora. Después de cada limpieza, presione el botón de prueba de la alarma para comprobar que funciona. Regístrese gratuitamente en smartreminder.eu para recibir recordatorios gratuitos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- La falsa alarma puede deberse a: operaciones de soldadura y corte, soldadura y otros trabajos en caliente, aserrado y amolado, polvo debido a trabajos de construcción o limpieza, vapor de agua, humos de cocina, efectos electromagnéticos extremos, fluctuaciones de temperatura, que provocan la condensación de la humedad en la alarma de humo.
- El polvo es la causa más común de falsas alarmas / alarma fallida, por lo tanto, limpie siempre el dispositivo de alarma de humo como se describe en el apartado "mantenimiento" si experimenta algún problema. Si esto no resuelve el problema, se debe solicitar asistencia a Smartwares.
- Smartwares no se hace responsable en ningún caso de las pérdidas y/o daños de cualquier naturaleza, incluidas las pérdidas fortuitas y/o consecuentes, derivadas del hecho de que la señal de la alarma de humo no haya sonado durante el humo o el incendio.

DATOS TÉCNICOS

Detector de humo	Óptico
Tipo de batería	CR123A, 3VDC
Batería reemplazable	Sí
Duración de las pilas	1 año
Vida útil del dispositivo	10 años
Temperatura de funcionamiento	-10 ~ +55 °C
Humedad de funcionamiento	≤95% HR (sin condensación)
Volumen de alarma	>85 dB (A) a 3 m
Tipo de instalación	Techo
Área de detección	Máximo 40m2
Función de silencio	Sí
Instalación en (LAV):	No
Potencia de radiofrecuencia máxima	≤ 17.57 dBm
Gama de frecuencias	2,412 - 2,472GHz
Protocolo inalámbrico	Wi-Fi

Sólo para uso en interiores.

Lea el manual antes de usarlo y guárdelo con cuidado para su uso y mantenimiento futuros.

Condición	LED	Sonido
Funcionamiento normal	El LED rojo parpadea una vez cada 40 segundos	Ninguno
Pruebas	La luz LED roja parpadea rápidamente	3 pitidos x 2
Alarma	La luz LED roja parpadea rápidamente	Pitidos consecutivos
Batería baja	El LED rojo parpadea una vez cada 40 segundos	Pita una vez cada 40 segundos
Fin de ciclo de vida	Ninguno	Pita una vez cada 40 segundos
Fallo del dispositivo	El LED rojo parpadea dos veces cada 40 segundos	Emite dos pitidos cada 40 segundos
Modo de emparejamiento Wi-Fi	El LED rojo parpadea lentamente	Ninguno
Fallo de emparejamiento Wi-Fi	El LED rojo parpadea 3 veces cada 40 segundos	3 pitidos cada 40 segundos

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Smartwares Europe B.V. declara por la presente que el equipo de radio tipo FSM-126 cumple la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.smartwares.eu/doc.

IT Manuale d'uso

Allarme rilevatore di fumo

INFORMAZIONI GENERALI

Grazie per aver acquistato questo Smartwares Allarme rilevatore di fumo! Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare Allarme rilevatore di fumo. Conservare queste informazioni in un luogo sicuro e facilmente accessibile per l'uso e la manutenzione futuri. In caso di domande o di ulteriori informazioni sul Allarme rilevatore di fumo o sulla prevenzione dell'avvelenamento da monossido di carbonio, visitare il nostro sito web www.smartwares.eu.

- **Marca/numero di modello:** FSM-126
- **Descrizione:** Dispositivo di allarme antifumo basato sul principio della fotocellula, il che significa che l'allarme monitora l'aria alla ricerca di fumo causato dal fuoco. Questo apparecchio contiene una batteria al litio CR123A 3V DC sostituibile con una durata di anni.
- **Funzione:** Allarme rilevatore di fumo destinato ad avvisare le persone presenti in prossimità di un incendio/fumo causato da incendio, per dare il tempo di reagire adeguatamente al pericolo.
- **Ambito di applicazione**: Dispositivo di allarme fumo per edifici con funzione residenziale.

IMPORTANTE:

- **Attenzione:** l'allarme è stato progettato per rilevare il fumo; non è in grado di prevenire un incendio.
- **Attenzione**: Il Allarme rilevatore di fumo non può essere verniciato o ricoperto perché ciò potrebbe causare una perdita di funzionalità.
- **Attenzione:** l'impiego di un rilevatore di fumo fa parte della dotazione antincendio, così come gli estintori, le scale di emergenza e le funi, ma costituisce anche una scelta da inserire nei materiali da costruzione per le ristrutturazioni. Assicurarsi sempre che esista un piano di evacuazione e renderlo noto ai propri figli. Assicurarsi che sia possibile abbandonare ogni stanza senza dover aprire la porta, passando, ad esempio, dalla finestra. Se ci sono dubbi sulla causa di un allarme, si deve presumere che sia dovuto a un incendio vero e proprio e l'abitazione deve essere evacuata immediatamente.
- **Attenzione:** i dispositivi di allarme rilevatori di fumo devono essere sostituiti entro 10 anni dalla prima attivazione. Indicare la data di attivazione sull'etichetta del prodotto e segnare la data di sostituzione sul calendario.

ATTIVAZIONE INIZIALE

Installazione della batteria
- Aprire l'apparecchio premendo sulla piastra di base e ruotandola in senso antiorario.
- Rimuovere la plastica protettiva dalla batteria e installarla nel rilevatore di fumo. Assicurarsi che sia inserita rispettando i segni di polarità (+ o -) all'interno del vano batteria (vedere immagine 1A). Il dispositivo emette un segnale acustico quando la batteria è installata.
- Per rimontare la piastra di base, allineare i perni con i fori sulla piastra di base e ruotare la piastra di base in senso orario.
- L'FSM-12601 non può inviare una notifica immediata quando la batteria viene rimossa o è scarica. Questo perché il rilevatore funziona tramite WiFi e non è sempre online. Non è in grado di rilevare o segnalare istantaneamente la disconnessione della batteria. Il dispositivo invia invece un rapporto di stato giornaliero. Solo allora è possibile riconoscere che la batteria è stata rimossa o è scarica, il che significa che la notifica può essere ritardata fino a un giorno.

Prova dell'allarme
È importante testare l'allarme prima e dopo il montaggio. Dopo aver installato il rilevatore di fumo, testarlo mensilmente. Le batterie al litio devono essere attivate regolarmente per evitare che la batteria si "addormenti". Per testare l'allarme:
- Premere il pulsante [TEST/HUSH] (vedi immagine 1B). Il LED rosso lampeggia e il dispositivo emette 3 segnali acustici per due volte. Questo conferma che l'allarme è in buone condizioni di funzionamento.
- Se il segnale di allarme non suona dopo aver premuto il pulsante [TEST/HUSH], il rilevatore di fumo non funziona correttamente e occorre rivolgersi a Smartwares.

MONTAGGIO

Importante:
Per garantire le prestazioni ottimali del vostro rilevatore di fumo, prestate attenzione alle seguenti raccomandazioni per la collocazione.
- **Importante:** per la sicurezza dell'utente finale, il rilevatore di fumo non può essere montato se la batteria non è inserita.
- **AVVERTENZA:** Per evitare lesioni, questo apparecchio deve essere fissato saldamente al soffitto secondo le istruzioni di installazione.
- I dispositivi di allarme fumo dovrebbero essere installati in modo tale da poter essere raggiunti senza ostacoli dal fumo dell'incendio, in modo che gli incendi possano essere rilevati in maniera affidabile durante la fase di sviluppo.
- I requisiti per i dispositivi di allarme fumo variano da stato a stato e da regione a regione. Verifica sempre i requisiti pertinenti nella tua zona con le autorità locali.

Dove montare un rilevatore di fumo?
- Al centro sul soffitto della stanza
- Altezza massima: 6 mt
- Distanza minima di 50 cm da pareti/barriere:
- Piccole stanze con larghezza <1 mt: al centro sul soffitto
- Corridoi con larghezza massima 3 mt: distanza massima di 15 mt tra 2 dispositivi di allarme fumo. Max. 7,5 mt dal lato anteriore e dispositivi di allarme fumo ai bordi/attraversamenti dei corridoi.
- Gallerie: se la lunghezza e la larghezza della galleria corrisponde a >2 mt e l'area della galleria è >16 m2, è necessario aggiungere un dispositivo di allarme fumo sotto la galleria
- Nelle pendenze del tetto: se >20°, minimo a 50 cm e massimo a 1 mt dalla sommità del tetto. Se ≤20°, considerare come soffitto piano. Nelle pendenze parziali del tetto: se il soffitto piano ha una larghezza ≤1 mt, considerare come pendenza del tetto. Se il soffitto piano ha una larghezza >1 mt, è considerato soffitto piano.
- Travetti del soffitto (o simili): se l'altezza è ≤20 cm, valutare l'installazione a soffitto o su travetto. Se l'altezza è >20 cm e l'area separata è >36 m2 => aggiungere altri dispositivi di allarme fumo nel mezzo.
- Travi del soffitto (o simili): Se l'altezza è ≤0,2m, installare l'allarme sul soffitto o sul travetto. Se l'altezza è > 0,2 m e in aree separate > 36 m2 => saranno necessari ulteriori rilevatori di fumo tra i due.

Dove non montare il rilevatore di fumo?
- Vicino a sistemi di condizionamento/ventilazione;
- Luoghi in cui la ventilazione può essere ostacolata da oggetti quali tende e così via;
- In locali con temperatura inferiore a 0°C e superiore a 40°C.
- In ambienti in cui la temperatura può scendere al di sotto di -10 ~ +55 °C.
- In spazi/cucine/bagni umidi, perché il vapore può provocare falsi allarmi. Visitare il sito web per gli allarmi adatti all'uso in queste stanze;
- Meno di 50 cm da sorgenti luminose/fonti elettriche;
- Luoghi difficili da raggiungere e che impediscono l'accesso al pulsante di test/spegnimento, la sostituzione della batteria e la manutenzione.

Montaggio dell'allarme
- Per montare il rilevatore di fumo, fissare la piastra di base con le viti in dotazione e stringere delicatamente il rilevatore sulla piastra di base (vedi immagine 2).
- Fissare l'allarme alla piastra di base montata allineando i perni dell'allarme ai fori della piastra di base e ruotando l'allarme in senso orario.
- Dopo aver installato il rilevatore di fumo, verificarne sempre il funzionamento utilizzando il pulsante di prova.

Connessione wireless
Seguire i passi successivi per creare una connessione wireless tra il rilevatore di fumo e lo smartphone o il tablet.

Preparazione
- Andate sul Play Store di Apple o Android.
- Scaricate l'applicazione Connected at Home / Smartlife sul vostro smartphone o tablet.

Creare una connessione wireless tra i dispositivi intelligenti e il rilevatore di fumo.
- Con la batteria installata e il dispositivo testato, accedere alla modalità di accoppiamento Wi-fi premendo a lungo il pulsante [TEST/HUSH] (vedere immagine 3) finché il LED rosso non inizia a lampeggiare consecutivamente. Il LED rosso lampeggerà per un minuto, durante il quale l'allarme sarà in modalità di accoppiamento Wi-fi e i dispositivi potranno essere accoppiati.
- Aprite l'applicazione Connected at Home / Smartlife sul vostro smartphone o tablet.
- Seguire le istruzioni dell'applicazione per aggiungere il dispositivo.

Se l'accoppiamento Wi-Fi non è riuscito, gli utenti devono ripetere i passaggi precedenti per stabilire una connessione wireless.

MODALITÀ DI SILENZIAMENTO DELL'ALLARME

- Per tacitare l'allarme, premere a lungo il pulsante TEST/HUSH. L'allarme viene tacitato per 9 minuti. Se la concentrazione di fumo è ancora superiore al punto di allarme, il rilevatore di fumo emette un altro allarme. Ripetere l'operazione finché il fumo non è stato eliminato. I rilevatori di fumo sono progettati per ridurre al minimo gli allarmi di disturbo. Le particelle di combustione provenienti dalla cucina possono far scattare l'allarme se l'allarme è posizionato vicino alla zona di cottura. Grandi quantità di particelle combustibili sono generate da fuoriuscite o da grigliate e fritture. L'uso della ventola di una cappa che sfoga all'esterno (tipo non ricircolante) aiuta a rimuovere queste particelle combustibili dalla cucina. La modalità "hush" è estremamente utile in una zona della cucina o in altre aree soggette a disturbi. La funzione di spegnimento deve essere utilizzata solo quando una condizione di allarme nota, come il fumo di cottura, attiva l'allarme. Il rilevatore di fumo viene desensibilizzato premendo il pulsante di prova/spegnimento; se il fumo non è troppo denso, l'allarme si silenzia per indicare che l'allarme è in una condizione di temporanea desensibilizzazione. Il rilevatore di fumo si ripristina automaticamente dopo circa 9 minuti. Se dopo questo periodo sono ancora presenti particelle di combustione, l'allarme suonerà di nuovo. La modalità di spegnimento può essere utilizzata ripetutamente finché l'aria non è stata liberata dalla condizione che ha causato l'allarme.

Nota: il fumo denso annullerà la modalità silenziosa e causerà l'attivazione di un allarme continuo.
Attenzione: prima di utilizzare la modalità silenziosa dell'allarme, identificare la fonte del fumo e assicurarsi che la situazione sia in sicurezza.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Se la batteria si sta scaricando, il rilevatore di fumo lo segnala facendo lampeggiare il LED rosso ed emettendo un "bip" acustico, una volta ogni 40 secondi. Per sostituire la batteria, aprire l'apparecchio, rimuovere la batteria scarica e inserirne una nuova. Per garantire una sostituzione tempestiva.
Si consiglia vivamente di sostituire la batteria a una data fissa.
- IMPORTANTE: dopo aver sostituito la batteria, verificare sempre il corretto funzionamento del rilevatore di fumo utilizzando il pulsante di prova/spegnimento.
- IMPORTANTE: sostituire la batteria solo con uno dei tipi di batteria certificati: Batteria al litio CR123A 3V DC.

MANUTENZIONE

Test: Si consiglia vivamente di testare il funzionamento del dispositivo di allarme fumo ogni mese. Premere il pulsante TEST/HUSH. Il LED rosso lampeggia e il dispositivo emette 3 segnali acustici per due volte. Se il segnale di allarme non suona dopo aver premuto il pulsante test/spegnimento, il dispositivo di allarme fumo non funziona correttamente e occorre rivolgersi a Smartwares.
Avvertimento: non utilizzare una fiamma libera per testare il rilevatore di fumo, ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio o accendere materiali combustibili e provocare un incendio.
Pulizia: per prestazioni ottimali, il dispositivo di rilevamento del fumo deve essere spolverato una volta al mese e aspirato ogni sei mesi. Non toccare l'interno del rilevatore di fumo con l'ugello dell'aspirapolvere. Testare sempre la funzionalità dell'apparecchio dopo la pulizia premendo il pulsante di prova. Registrati per ricevere promemoria gratuiti su smartreminder.eu

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Il falso allarme può essere causato da: operazioni di saldatura e taglio, brasatura e altri lavori a caldo, segatura e molatura, polvere dovuta a lavori di costruzione o pulizia, vapore acqueo, fumi di cottura, effetti elettromagnetici estremi, sbalzi di temperatura, che portano alla condensazione dell'umidità nel rilevatore di fumo.
- La polvere è la causa più comune di falsi allarmi/mancanza di allarme, quindi pulire sempre il dispositivo rilevatore di fumo come descritto nel paragrafo "manutenzione" in caso di problemi. Se ciò non risolve il problema, è necessario chiedere il parere tecnico di Smartwares.
- Smartwares non potrà mai essere ritenuta responsabile per perdite e/o danni di qualsiasi natura, comprese perdite incidentali e/o consequenziali, derivanti dal fatto che il segnale dell'allarme fumo non ha suonato durante la presenza di fumo o incendio.

DATI TECNICI

Sensore di fumo	Ottico
Tipo di batteria:	CR123A, 3VDC
Batteria sostituibile	Sì
Durata della batteria	1 anno
Vita utile del dispositivo	10 anni
Temperatura di funzionamento	-10 ~ +55 °C
Umidità in funzionamento	≤95% RH (senza condensa)
Volume allarme	>85dB (A) a 3m
Tipo di montaggio	Soffitto
Area di rilevamento	Max 40m2
Funzione silenziamento	Sì
Installazione in (LAV):	No
Potenza massima in radiofrequenza	≤ 17.57 dBm
Gamma di frequenza	2,412 - 2,472GHz
Protocollo wireless	Wi-Fi

Solo per uso interno.

Leggere il manuale prima dell'uso e conservarlo con cura per l'uso e la manutenzione futuri.

Condizione	LED	Suono
Funzionamento normale	Il LED rosso lampeggia una volta ogni 40 secondi	Nessuno
Collaudo	Il LED rosso lampeggia rapidamente	3 segnali acustici x 2

smartwares

FSM-1260

EN Smoke alarm device / Manual
DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.

DE Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung
LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

FR Détecteur de fumée / Mode d'emploi
DECLARATION DE PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop et suivez les instructions.

NL Rookmelder / Gebruiksaanwijzing
VERKLARING VAN PRESTATIES - DoP
www.smartwares.eu/dop en volg de aanwijzingen.

ES Detector de humo / Instrucciones de uso
DECLARACIÓN DE PRESTACIONES - DoP
www.smartwares.eu/dop y siga las instrucciones.

IT Rilevatore di fumo / Manuale
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE - DoP
www.smartwares.eu/dop e seguire le istruzioni.

PT Detector de Fumaça / Manual
DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO - DoP
www.smartwares.eu/dop e siga as instruções

SV Detektor dymu / Manuál
VYHLÁSENIE O VÝKONE - DoP
www.smartwares.eu/dop a nasledujte pokyny.

CS Detektor kouře / Návod k obsluze
PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH - DoP
www.smartwares.eu/dop a postupujte podle pokynů.

SK Detektor dymu / Manuál
VYHLÁSENIE O VÝKONE - DoP
www.smartwares.eu/dop a nasledujte pokyny.

PL Czujka dymu / instrukcja użytkowania
DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
- DoP www.smartwares.eu/dop i postępuj zgodnie z instrukcjami.

TR Duman Dedektörü / Kullanım Kılavuzu
PERFORMANS BEYANI - DOP
www.smartwares.eu/dop ve talimatları izleyin.

smartwares Europe
Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

CE 24
1008-CPR-MC 69266997
FSM-1260-011CPR
Fire Safety

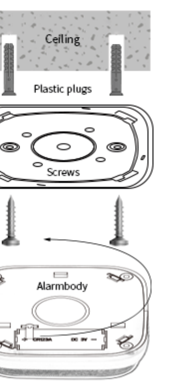
Tested according to:
EN14604:2005
EN14604:2005/AC:2008

CE **Declaration of conformity**
Hereby, Smartwares Europe declares that the equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.smartwares.eu/doc

INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, t emperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability

1 A B

2



3

Allarme	Il LED rosso lampeggia rapidamente	Segnali acustici consecutivi
Batteria scarica	Il LED rosso lampeggia una volta ogni 40 secondi	Emette un segnale acustico ogni 40 secondi
Fine vita	Nulla	Emette un segnale acustico ogni 40 secondi
Guasto del dispositivo	Il LED rosso lampeggia due volte ogni 40 secondi	Emette due segnali acustici ogni 40 secondi
Modalità di accoppiamento Wi-fi	Il LED rosso lampeggia lentamente	Nulla
Mancato accoppiamento wi-fi	Il LED rosso lampeggia 3 volte ogni 40 secondi	3 segnali acustici ogni 40 secondi

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Smartwares Europe B.V. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FSM-126 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.smartwares.eu/doc.

PT Manual do utilizador

Dispositivo de alarme de fumo

INFORMAÇÃO GERAL
Obrigado por adquirir este Dispositivo de alarme de fumo Smartwares! Por favor, leia atentamente estas instruções antes de utilizar o Dispositivo de alarme de fumo. Conserve estas informações num local seguro e de fácil acesso para utilização e manutenção futuras. Se tiver alguma dúvida ou se procura informações adicionais sobre o seu Dispositivo de alarme de fumo ou sobre a prevenção contra o envenenamento por monóxido de carbono, por favor, visite o nosso website www.smartwares.eu.
- **Marca/Nº modelo:** FSM-126
- **Descrição:** Detetor de fumo que funciona com base no princípio da fotocélula, o que significa que o alarme monitoriza o ar à procura de fumo causado por incêndio. Este aparelho contém uma pilha de lítio CR123A de 3 V CC substituível, com uma vida útil de ano.
- **Função:** Dispositivo de alarme de fumo destina-se a alertar as pessoas presentes na proximidade de um incêndio/ fumo causado por incêndio, para lhes dar tempo de reagirem adequadamente ao perigo.
- **Âmbito de aplicação**: Dispositivo de alarme de fumo para edifícios com função residencial.

IMPORTANTE:
- **Atenção:** O alarme foi concebido para detetar fumo, não pode evitar um incêndio!
- **Atenção:** O Dispositivo de alarme de fumo não pode ser pintado ou coberto, porque isso pode causar a perda de funcionalidade.
- **Atenção:** A utilização de um alarme de fumo faz parte da sua proteção contra incêndios, tal como os extintores, as escadas de emergência, as cordas, mas também a sua escolha na utilização de materiais de construção para remodelação. Certifique-se sempre de que existe um plano de evacuação e fale sobre o tema com os seus filhos. Certifique-se de que é possível sair de cada divisão sem abrir a porta, por exemplo, a utilização de uma janela. Se houver dúvidas quanto à causa de um alarme, deve partir-se do princípio de que o alarme se deve a um incêndio real e a evacuação da habitação deve ocorrer imediatamente.
- **Aviso:** Os dispositivos de alarme de fumo têm de ser substituídos o mais tardar 10 anos após a sua ativação inicial. Preencha a data de ativação na etiqueta de classificação do produto e marque a data de substituição no seu calendário.

ATIVAÇÃO INICIAL

Instalação da bateria
- Abra o aparelho pressionando a placa de base e rodando-a no sentido anti-horário
- Retire qualquer película protetora da pilha e coloque-a no detetor de fumo. Certifique-se de que a pilha está colocada de acordo com as marcações de polaridade (+ ou -) no compartimento da pilha (ver imagem 1A). O dispositivo emitirá um sinal sonoro quando a pilha estiver instalada.
- Para voltar a fixar a placa de base, alinhe os pinos com os orifícios da placa de base e, em seguida, rode a placa de base no sentido horário
- O FSM-12601 não consegue enviar uma notificação imediata quando a bateria é removida ou fica descarregada. Isto deve-se ao facto de o detetor funcionar através de Wi-Fi e não estar sempre ligado à Internet. Não consegue detetar nem comunicar instantaneamente quando fica sem ligação. Em vez disso, o dispositivo envia um relatório de estado diário. Só nessa altura é possível perceber que a bateria foi removida ou está descarregada, o que significa que a notificação pode sofrer um atraso de até um dia.

Testar o alarme
É importante testar o alarme antes e depois de o montar. Depois de instalar o detetor de fumo, teste-o mensalmente. As pilhas de lítio devem ser activadas regularmente para evitar que a pilha "adormeça". Para testar o alarme:
- Prima o botão [TEST/HUSH] (ver imagem 1B). O LED vermelho piscará e o dispositivo emitirá três bipes duas vezes. Isto confirma que o alarme está em bom estado de funcionamento.
- Se o sinal de alarme não soar após premir o botão [TEST/HUSH], o detetor de fumo não está a funcionar corretamente e deve contactar a Smartwares para obter orientação.

MONTAGEM

Importante:
Preste muita atenção às recomendações de instalação abaixo, a fim de garantir o desempenho ideal do seu detetor de fumo.
- **Importante:** Para segurança do utilizador final, o detetor de fumo não pode ser montado se a bateria não estiver colocada.
- **AVISO:** Para evitar lesões, este aparelho deve ser fixado com segurança ao teto, de acordo com as instruções de instalação.
- Os dispositivos de alarme de fumo devem ser instalados de forma a poderem ser alcançados sem obstáculos pelo fumo do incêndio, para que os incêndios possam ser detetados de forma fiável na fase de desenvolvimento.
- Os requisitos para os dispositivos de alarme de fumo variam de estado para estado e de região para região. Verifique sempre os requisitos relevantes na sua área junto das autoridades locais!

Onde montar um dispositivo de alarme de fumo?
- Centrado no teto da divisão
- Altura máxima: 6m
- Distância mínima de 50 cm a paredes/barreiras:
- Divisões pequenas com largura <1m: Centrado no teto
- Corredores com uma largura máxima de 3 m: distância máxima de 15 m entre dois dispositivos de alarme de fumo. Máx. 7,5 m para a parte frontal e dispositivos de alarme de fumo nos cantos/cruzamentos dos corredores.
- Galerias: Se o comprimento e a largura da galeria forem >2m e a área da galeria for >16m2, é necessário um dispositivo adicional de alarme de fumo por baixo da galeria
- Em inclinações de telhado: Se >20°, mínimo de 50cm e máximo de 1m até ao topo do telhado. Se ≤20°, considerar como teto plano. Em inclinações parciais do telhado: se o teto plano tiver uma largura ≤1m, considerar como inclinação do telhado. Se o teto plano tiver >1 m de largura, considerar como teto plano.
- Vigas de teto (ou semelhantes): Se a altura for ≤20cm, instalação no teto ou na viga. Se a altura for > 20cm e a área separada > 36m2 => dispositivos adicionais de alarme de fumo entre eles.
- Vigas do teto (ou similares): Se a altura for ≤0,2 m, instale o alarme no teto ou na viga. Se a altura for > 0,2 m e em áreas separadas > 36 m² => serão necessários alarmes de fumo adicionais entre elas.

Onde não montar o seu dispositivo de alarme de fumo?
- Perto de sistemas de ar condicionado/ventilação;
- Locais onde a ventilação pode ser impedida por objetos como cortinados, etc;
- Em divisões onde a temperatura possa atingir valores inferiores a 0°C e superiores a 40°C.
- Em locais onde a temperatura pode variar entre -10 e +55 °C.
- Em espaços húmidos/cozinhas/casas de banho, porque o vapor pode causar falsos alarmes. Consulte o nosso website para saber quais os alarmes adequados para utilização nestas divisões;
- A menos de 50 cm de fontes de luz/fontes elétricas;
- Locais de difícil acesso que dificultam o manuseamento do botão de teste/silenciamento, a substituição da bateria e a manutenção.

Montagem do alarme
- Para instalar o detetor de fumo, fixe a placa de base com os parafusos fornecidos e aperte cuidadosamente o detetor na placa de base (ver imagem 2).
- Fixe o despertador à placa de base montada, alinhando os pinos do despertador com os orifícios da placa de base e rodando o despertador no sentido horário.
- Após instalar o detetor de fumo, verifique sempre o seu funcionamento utilizando o botão de teste.

Ligação sem fios
Siga os passos a seguir para estabelecer uma ligação sem fios entre o detetor de fumo e o seu smartphone ou tablet.

Preparação
- Aceda à App Store ou à Google Play Store.
- Descarregue a aplicação Connected at Home / Smartlife no seu smartphone ou tablet.

Estabelecer uma ligação sem fios entre o(s) seu(s) dispositivo(s) inteligente(s) e o detetor de fumo.
- Depois de instalar a bateria e testar o dispositivo, aceda ao modo de emparelhamento Wi-Fi mantendo premido o botão [TEST/HUSH] (ver imagem 3) até que o LED vermelho comece a piscar continuamente. O LED piscará durante 1 minuto; nesse intervalo, o alarme estará no modo de emparelhamento Wi-Fi e os dispositivos poderão ser emparelhados.
- Abra a aplicação «Connected at Home / Smartlife» no seu smartphone ou tablet.
- Siga as instruções da aplicação para adicionar o(s) seu(s) dispositivo(s).

Se o emparelhamento Wi-Fi falhar, os utilizadores terão de repetir os passos acima indicados para estabelecer uma ligação sem fios.

SILÊNCIO DO ALARME / MODO DE SILÊNCIO
- Para silenciar o alarme, mantenha premido o botão TEST/HUSH. O alarme ficará silenciado durante 9 minutos. Se a concentração de fumo continuar acima do limite de alarme, o detetor de fumo emitirá outro alarme. Repita este procedimento até que o fumo tenha sido eliminado. Os detetores de fumo foram concebidos para minimizar os falsos alarmes. As partículas de combustão provenientes da cozinha podem ativar o alarme se este estiver localizado perto da área de cozinha. Grandes quantidades de partículas combustíveis são geradas por derrames ou ao grelhar/fritar. Utilizar o exaustor com ventilação para o exterior (tipo não recirculante) também ajudará a remover essas partículas combustíveis da cozinha. O modo de silenciamento é extremamente útil na cozinha ou noutras áreas propensas a falsos alarmes. A função de silenciamento deve ser utilizada apenas quando uma condição de alarme conhecida, como o fumo proveniente da cozinha, ativar o alarme. O alarme de fumo é desativado premindo o botão de teste/ silenciamento; se o fumo não for demasiado denso, o alarme silenciará para indicar que se encontra numa condição temporariamente desativada. O alarme de fumo reiniciará automaticamente após aproximadamente 9 minutos. Se ainda houver partículas de combustão presentes após este período, o alarme soará novamente. O modo silencioso pode ser utilizado repetidamente até que o ar esteja livre da condição que causou o alarme.

Nota: O fumo denso anula o modo de silêncio e faz soar um alarme contínuo.
Atenção: Antes de utilizar a função de silêncio (modo de silêncio), identifique a origem do fumo e certifique-se da segurança do local

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
Se a pilha estiver fraca, o detetor de fumo indicará isso através do piscar do LED vermelho e da emissão de um sinal sonoro, uma vez a cada 40 segundos. Para substituir a pilha, abra o aparelho, retire a pilha vazia e insira uma nova. Certifique-se de que a substituição é feita atempadamente.
Recomendamos vivamente que substitua a bateria numa data fixa.
- IMPORTANTE: Após substituir a pilha, verifique sempre se o detetor de fumo funciona corretamente, utilizando o botão de teste/silenciamento.
- IMPORTANTE: Substitua a pilha apenas por um dos tipos de pilha certificados: pilha de lítio CR123A de 3 V CC.

MANUTENÇÃO
Teste: Recomendamos vivamente que teste o funcionamento do seu detetor de fumo todos os meses. Prima o botão TEST/HUSH. O LED vermelho piscará e o dispositivo emitirá 3 bipes duas vezes. Se o sinal de alarme não soar após premir o botão TEST/HUSH, o detetor de fumo não está a funcionar corretamente e deve contactar a Smartwares para obter assistência.
Aviso: Não utilize uma chama viva para testar o seu dispositivo de alarme de fumo, tal pode danificar o dispositivo ou provocar a ignição de materiais combustíveis e provocar um incêndio.
Limpeza: Para um desempenho ótimo, o alarme de fumo tem de ser limpo com um pano húmido uma vez por mês e aspirado a cada seis meses. Não toque no interior do dispositivo de alarme de fumo com o bocal do aspirador. Teste sempre a funcionalidade do dispositivo após a limpeza pressionando o botão de teste. Registe-se para receber lembretes gratuitos em smartreminder.eu

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
- Os falsos alarmes podem ser provocados por: operações de soldadura e corte, soldadura e outros trabalhos a quente, serragem e trituração, poeiras devidas a trabalhos de construção ou limpeza, vapor de água, fumos de cozinha, efeitos eletromagnéticos extremos, flutuações de temperatura, que levam à condensação da humidade no detetor de fumo.
- A poeira é a causa mais comum de falsos alarmes / falhas de alarme, por isso limpe sempre o dispositivo de alarme de fumo, tal como descrito no parágrafo "manutenção", se tiver algum problema. Se tal não resolver o problema, deve ser solicitado o aconselhamento da Smartwares.
- A Smartwares nunca poderá ser responsabilizada por perdas e/ou danos de qualquer natureza, incluindo perdas incidentais e/ou consequenciais, resultantes do facto de o sinal do alarme de fumo não ter soado durante o fumo ou incêndio.

DADOS TÉCNICOS

Sensor de fumo	Ótico
Tipo de bateria	CR123A, 3VDC
Bateria substituível	Sim
Duração da bateria	1 ano
Vida útil do dispositivo	10 anos
Temperatura de funcionamento	-10 ~ +55 °C
Humidade de funcionamento	≤95% HR (sem condensação)
Volume do alarme	>85dB (A) a 3m
Tipo de montagem	Teto
Área de deteção	Máx. 40m2
Função de silêncio	Sim
Instalação em (LAV):	Não
Radiofrequência máxima	≤ 17,57 dBm
Gama de frequências	2,412 - 2,472 GHz
Protocolo sem fios	Wi-Fi

Apenas para utilização em interiores.

Leia o manual antes de o utilizar e guarde-o cuidadosamente para utilização e manutenção futuras.

Condição	LED	Som
Funcionamento normal	O LED vermelho pisca uma vez a cada 40 segundos	Nenhum
Em teste	O LED vermelho pisca rapidamente	3 bipes x 2
Alarme	O LED vermelho pisca rapidamente	Emite bipes consecutivos
Pilha fraca	O LED vermelho pisca uma vez a cada 40 segundos	Emite um sinal sonoro a cada 40 segundos
Fim de vida	Nenhum	Emite um sinal sonoro a cada 40 segundos
Avaria do dispositivo	O LED vermelho pisca duas vezes a cada 40 segundos	Emite dois bipes a cada 40 segundos
Modo de emparelhamento Wi-Fi	O LED vermelho pisca lentamente	Nenhum
Falha no emparelhamento Wi-Fi	O LED vermelho pisca 3 vezes a cada 40 segundos	3 bipes a cada 40 segundos

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
A Smartwares Europe B.V. declara que o equipamento de rádio do tipo FSM-126 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE
O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.smartwares.eu/doc

SV Bruksanvisning

Brandvarnare

ALLMÄN INFORMATION
Tack för att du köpte denna Brandvarnare från Smartwares! Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder Brandvarnare. Spara denna information på en säker och lättillgänglig plats för framtida användning och underhåll. Om du har några frågor eller om du letar efter ytterligare information om dinBrandvarnare eller förebyggande av kolmonoxidförgiftning, besök vår hemsidawww.smartwares.eu .
- **Märke/modellnummer:**FSM-126
- **Beskrivning:** Brandvarnare som bygger på fotocellsprincipen, vilket innebär att varnaren övervakar luften efter rök som orsakats av brand. Denna apparat innehåller ett 1x utbytbart CR123A 3V DC litiumbatteri med en livslängd på år.
- **Funktion:**Brandvarnare avsedd att varna personer som befinner sig i närheten av en brand/brandrök, så att de får tid på sig att reagera på faran på rätt sätt.
- **Tillämpningsområde**: Brandvarnare för byggnader med bostadsfunktion.

VIKTIGT:
- **Försiktighet:** Larmet är utformat för att detektera rök; det kan inte förhindra en brand!
- **Varning:** Brandvarnare får inte målas eller täckas eftersom detta kan orsaka förlust av funktionalitet.
- **Försiktighet:** Att använda brandvarnare är en del av ditt brandskydd, precis som brandsläckare, nödstegar och linor, men även ditt val av byggmaterial vid renovering. Se alltid till att det finns en utrymningsplan och diskutera detta med dina barn. Se till att varje rum kan lämnas utan att öppna dörren, t.ex. genom fönstret. Om det finns några frågor om orsaken till ett larm bör man anta att larmet beror på en verklig brand och bostaden evakueras omedelbart.
- **Varning:** Brandvarnare ska bytas ut senast 10 år efter den första aktiveringen. Fyll i aktiveringsdatumet på klassificeringsetiketten på produkten och markera ersättningsdatumet i din kalender.

INITIAL AKTIVERING

Installera batteriet
- Öppna apparaten genom att trycka ner basplattan och vrida den moturs
- Ta bort eventuell skyddsplast från batteriet och sätt in det i brandvarnaren. Se till att det sätts i i enlighet med polaritetsmarkeringarna (+ eller -) i batterifacket (se bild 1A). Apparaten avger en ljudsignal när batteriet har satts i.
- För att återmontera basplattan rikta in stiften med hålen på basplattan och vrid sedan basplattan medurs
- FSM-12601 kan inte skicka ett omedelbart meddelande när batteriet är urtaget eller tomt. Detta beror på att detektorn arbetar via WiFi och inte är online hela tiden. Den kan inte omedelbart upptäcka eller rapportera när den går offline. Istället skickar enheten en daglig statusrapport. Först då kan den upptäcka att batteriet har tagits ur eller är tomt, vilket innebär att meddelandet kan vara fördröjt med upp till en dag.

Test av larmet
Det är viktigt att testa brandvarnaren före och efter monteringen. Efter att du har installerat brandvarnaren ska du testa den en gång i månaden. Litiumbatterier måste aktiveras regelbundet för att förhindra att batteriet "somnar in". För att testa larmet:
- Tryck på knappen [TEST/HUSH] (se bild 1B). Den röda lysdioden blinkar och enheten avger 3 pip två gånger. Detta bekräftar att larmet är i gott skick.
- Om larmsignalen inte ljuder efter att du tryckt på testknappen [TEST/HUSH] fungerar inte brandvarnaren korrekt och du bör kontakta Smartwares för rådgivning.

MONTERING

Viktigt:
Var noga med att följa nedanstående rekommendationer för placering för att garantera optimal prestanda för din brandvarnare.
- **Obs:** För slutanvändarens säkerhet kan brandvarnaren inte monteras om batteriet inte är isatt.
- **VARNING:** För att förhindra skador måste denna apparat fästas ordentligt i taket i enlighet med installationsanvisningarna.
- Brandvarnare bör installeras på ett sådant sätt att de kan nås obehindrat av brandröken, så att bränder kan upptäckas på ett tillförlitligt sätt i utvecklingsfasen.
- Kraven på brandvarnare varierar från land till land och från region till region. Kontrollera alltid de relevanta kraven i ditt område med dina lokala myndigheter!

Var monterar man en brandvarnare?
- Mitt i rummets tak
- Max höjd: 6 m
- Min 50 cm avstånd till väggar/barriärer:
- Små rum med bredd <1 m: Mitt i taket
- Korridorer med max bredd 3 m: max 15 m avstånd mellan 2 brandvarnare. Max. 7,5 m till framsidan och brandvarnare i kanter/korsningar av korridorer.
- Läktare: Om galleriets längd och bredd är >2 m och arean är >16 m2, krävs ytterligare brandvarnare nedanför läktaren
- I taklutningar: Om >20°, minst 50 cm och max 1 m till takets överkant. Om ≤20°, betrakta det som ett plant tak. I partiella taklutningar: om taket är platt ≤1 m bredd, betrakta som en taklutning. Om det platta taket är >1 m brett, betrakta det som ett plant tak.
- Takbjälkar (eller liknande): Vid höjd ≤20 cm, montering i tak eller på bjälklag. Om höjden är > 20 cm och avskilt område > 36 m2 => ytterligare brandvarnare emellan.
- Takbjälkar (eller liknande): Om höjden är ≤0,2 m ska larmet installeras i taket eller på bjälklaget. Om höjden > 0,2 m och i avgränsade områden > 36 m2 => ytterligare brandvarnare krävs mellan dessa.

Var ska du inte montera din brandvarnare?
- Nära luftkonditionering/ventilationssystem;
- Platser där ventilationen kan hindras av föremål som gardiner etc.;
- I utrymmen där temperaturen kan falla under 0 °C och stiga över 40 °C.
- I rum där temperaturen kan sjunka till under -10 ~ +55 °C.
- I fuktiga utrymmen/kök/badrum, eftersom ånga kan orsaka falsklarm. Besök vår webbplats för larm som är lämpliga för användning i dessa rum;
- Närmare än 50 cm från ljuskällor/elektriska källor;
- Platser som är svåra att nå och hindrar tillgängligheten för test/tyst-knappen, batteribyte och underhåll.

Montering av brandvarnaren
- För att montera brandvarnaren, skruva fast bottenplattan med de medföljande skruvarna och dra försiktigt åt larmet på bottenplattan (se bild 2).).
- Fäst larmet på den monterade basplattan genom att rikta in stiften på larmet mot hålen på basplattan och vrida larmet medurs.
- När du har installerat brandvarnaren ska du alltid testa dess funktion med hjälp av testknappen.

Trådlös anslutning
Följ de följande stegen för att skapa en trådlös anslutning mellan brandvarnaren och din smartphone eller surfplatta.

Förberedelse
- Gå till Apple eller Android Play Store.
- Ladda ner Connected at Home / Smartlife-appen på din smartphone eller surfplatta.

Upprätta en trådlös anslutning mellan din(a) smarta enhet(er) och brandvarnaren.
- Med batteriet installerat och enheten testad, gå till Wi-fi-parningsläget genom att trycka länge på [TEST/ HUSH]-knappen (se bild 3) tills den röda LED-lampan börjar blinka i följd. Den kommer att blinka i 1 minut, under vilken larmet kommer att vara i Wi-fi-parningsläge och enheterna kan parkopplas.
- Öppna appen Connected at Home / Smartlife på din smartphone eller surfplatta.
- Följ appens instruktioner för att lägga till din(a) enhet(er).

Om Wi-Fi-parningen misslyckades måste användaren upprepa stegen ovan för att upprätta en trådlös anslutning.

TYSTAT LARM/TYST LÄGE
- För att stänga av larmet, tryck länge på TEST/HUSH-knappen. Larmet kommer att stängas av i 9 minuter. Om rökkoncentrationen fortfarande är över larmpunkten kommer brandvarnaren att skicka ut ytterligare ett larm. Använd upprepade gånger tills röken har försvunnit. Brandvarnare är utformade för att minimera onödiga larm. Förbränningspartiklar från matlagning kan utlösa larmet om det är placerat nära tillagningsplatsen. Stora mängder brännbara partiklar genereras vid spill eller vid grillning/stekning. Att använda fläkten på en spiskåpa som ventilerar utåt (icke-återcirkulerande typ) hjälper också till att avlägsna dessa brännbara partiklar från köket. Tyst läge är mycket användbart i ett kök eller andra områden som är utsatta för störande ljud. Funktionen tyst läge ska endast användas när ett känt larmtillstånd, t.ex. rök från matlagning, aktiverar larmet. Brandvarnaren görs okänslig genom att trycka på test/hush-knappen och om röken inte är för tät kommer larmet att tystna för att indikera att larmet är i ett tillfälligt okänsligt läge. Brandvarnaren återställs automatiskt efter cirka 9 minuter. Om förbränningspartiklar fortfarande finns kvar efter denna period ljuder larmet igen. Tyst läge kan användas upprepade gånger tills luften har rensats från tillståndet som orsakade larmet.

Observera: Tät rök åsidosätter det tysta läget och avger ett kontinuerligt larm.
Försiktighet: Innan du använder larmtystnad (tyst läge), ska du identifiera källan till röken och se till att situationen är säker.

BATTERIBYTE
Om batteriet börjar ta slut visar brandvarnaren detta genom att den röda LED-lampan blinkar och genom att avge en ljudsignal var 40:e sekund. För att byta ut batteriet, öppna apparaten, ta ut det tomma batteriet och sätt i ett nytt. För att säkerställa att batteriet byts ut i rätt tid.
Vi rekommenderar starkt att du byter ut batteriet på ett fast datum.
- VIKTIGT: När batteriet har bytts ut ska du alltid testa att brandvarnaren fungerar korrekt med hjälp av test/ hush-knappen.
- VIKTIGT: Byt endast ut batteriet mot en av de certifierade batterityperna: CR123A 3V DC litiumbatteri.

UNDERHÅLL
Testning: Vi rekommenderar starkt att du testar funktionen hos din brandvarnare varje månad. Tryck på knappen TEST/ HUSH. Den röda lysdioden blinkar och enheten avger 3 pip två gånger. Om larmsignalen inte ljuder efter att du tryckt på knappen [TEST/HUSH] fungerar inte brandvarnaren korrekt och du bör kontakta Smartwares för rådgivning.
Varning: Använd inte öppen eld för att testa din brandvarnare. Detta kan skada apparaten eller antända brännbara material och starta en brand.
Rengöring: För optimal prestanda måste brandvarnaren rengöras med en fuktig trasa en gång i månaden och dammsugas var sjätte månad. Rör inte vid insidan av brandvarnaren med dammsugarens munstycke. Testa alltid apparatens funktion efter rengöring genom att trycka på testknappen. Registrera dig för gratis påminnelser på smartreminder.eu

FELSÖKNING
- Falsklarm kan orsakas av: svetsning och skärning, lödning och andra heta arbeten, sågning och slipning, damm från byggnadsarbeten eller rengöring, vattenånga, matos, extrema elektromagnetiska effekter, temperaturväxlingar, vilket leder till kondensering av fuktigheten i brandvarnaren.
- Damm är den vanligaste orsaken till falsklarm/felaktigt larm, rengör därför alltid brandvarnaren enligt beskrivningen i avsnittet "Underhåll" om du upplever några problem. Om detta inte löser problemet, bör du rådfråga Smartwares.
- Smartwares kan aldrig hållas ansvarigt för förlust och/eller skada av något slag, inklusive oförutsedd förlust och/eller följdskada, som uppstår på grund av att signalen från brandvarnaren inte ljöd vid rök eller brand.

TEKNISKA DATA

Röksensor	Optisk
Batterityp	CR123A, 3VDC
Utbytbart batteri	Ja
Batteriets livslängd	1 år
Livstidsenhet	10 år
Drifttemperatur	-10 ~ +55 °C
Driftfuktighet	≤95% RH (ingen kondens)
Larmvolym	>85dB (A) vid 3m
Monteringstyp	Tak
Detekteringsområde	Max 40 m2
Tyst läge	Ja
Installation i (LAV)	Nej
Max. radiofrekvenseffekt	≤ 17.57 dBm
Frekvensområde	2,412 - 2,472 GHz
Trådlöst protokoll	Wi-Fi

Endast för inomhusbruk.

Läs igenom bruksanvisningen före användning och förvara den omsorgsfullt för framtida användning och underhåll.

Tillstånd	LED	Ljud
Normal drift	Röd LED blinkar en gång var 40:e sekund	Ingen
Testar	Den röda lysdioden blinkar snabbt	3 pip x 2
Larm	Den röda lysdioden blinkar snabbt	Ljuder kontinuerligt
Låg batterinivå	Röd LED blinkar en gång var 40:e sekund	Pipar en gång var 40:e sekund
Livets slutskede	Ingen	Pipar en gång var 40:e sekund
Fel på enheten	Röd LED blinkar två gånger var 40:e sekund	Pipar två gånger var 40:e sekund
Wi-fi-parningsläge	Röd LED blinkar långsamt	Ingen
Wi-fi-parning misslyckades	Röd LED blinkar 3 gånger var 40:e sekund	3 ljudsignaler var 40:e sekund

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Smartwares Europe B.V. försäkrar härmed att radioutrustningstypen FSM-126 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU
Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande Internetadress: www.smartwares.eu/doc

CS Uživatelská příručka

Hlásič kouře

OBECNÉ INFORMACE
Děkujeme za nákup tohoto zařízení Smartwares Hlásič kouře! Před použitím Hlásič kouře si pozorně přečtěte tyto pokyny. Tyto informace uschovejte na bezpečném a snadno přístupném místě pro budoucí použití a údržbu. V případě jakýchkoli dotazů nebo potřeby dalších informací o zařízení Hlásič kouře nebo o prevenci otravy oxidem uhelnatým navštivte náš web www.smartwares.eu.
- **Výrobce/číslo modelu:** FSM-126
- **Popis:** To znamená, že alarm monitoruje vzduch na přítomnost kouře způsobeného požárem. Tento přístroj obsahuje 1x vyměnitelnou lithiovou baterii CR123A 3V DC s životností rok.
- **Funkce:** Zařízení Hlásič kouře je určeno k varování osob přítomných v blízkosti požáru/kouře, aby měly čas odpovídajícím způsobem reagovat na nebezpečí.
- **Oblast použití**: Oblast použití: Zařízení pro hlášení kouře v budovách s obytnou funkcí.

DŮLEŽITÉ:
- **Upozornění:** Alarm je určen k detekci kouře; nedokáže zabránit požáru!
- **Upozornění:** Zařízení Hlásič kouře se nesmí lakovat ani zakrývat, protože by to mohlo způsobit ztrátu funkčnosti.
- **Upozornění:** Používání hlásiče kouře je součástí vaší požární ochrany, stejně jako hasicí přístroje, zásahové žebříky, lana, ale také váš výběr při použití stavebních materiálů pro rekonstrukci. Vždy zajistěte, aby byl vypracován evakuační plán a prodiskutujte jej s dětmi. Zajistěte, aby každý pokoj mohl být opuštěn bez otevření dveří, např. oknem. Pokud panuje nejistota ohledně příčiny poplachu, je třeba předpokládat, že poplach je způsoben skutečným požárem, a budovu okamžitě evakuovat.
- **Upozornění:** Zařízení pro hlášení kouře je nutné vyměnit nejpozději 10 let po první aktivaci. Vyplňte datum aktivace na výrobní štítek produktu a poznamenejte si datum výměny do kalendáře.

ÚVODNÍ AKTIVACE

Instalace baterie
- Otevřete přístroj zatlačením na základní desku a jejím otočením proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte z baterie ochranný plast a nainstalujte ji do kouřového hlásiče. Ujistěte se, že je namontována v souladu s označením polarity (+ nebo -) v prostoru pro baterii (viz obrázek 1A). Po vložení baterie vydá zařízení jeden zvukový signál.
- Pro opětovné nasazení základní desky zarovnejte kolíky s otvory na základní desce a otočte základní desku ve směru hodinových ručiček.
- Zařízení FSM-12601 nemůže odeslat okamžité oznámení o vyjmutí nebo vybití baterie. Je to proto, že detektor pracuje přes WiFi a není neustále online. Nemůže okamžitě zjistit nebo ohlásit, když je vypnutý. Místo toho zařízení odesílá denní hlášení o stavu. Teprve poté lze rozpoznat, že je baterie vyjmutá nebo vybitá, což znamená, že oznámení může být zpožděno až o jeden den.

Testování alarmu
Před a po montáži je důležité alarm otestovat. Po instalaci kouřového alarmu jej každý měsíc otestujte. Lithiové baterie je nutné pravidelně aktivovat, aby nedošlo k jejich "zaspání". Postup testování alarmu:
- Stiskněte tlačítko [TEST/HUSH] (viz obrázek 1B). Červená LED dioda začne blikat a zařízení dvakrát vydá 3 zvukové signály. Tím potvrdíte, že je alarm v dobrém provozním stavu.
- Pokud po stisknutí tlačítka [TEST/HUSH] nezazní poplašný signál, kouřový hlásič nefunguje správně a je třeba vyhledat radu společnosti Smartwares.

MONTÁŽ

Důležité:
Věnujte pozornost níže uvedeným doporučením pro umístění, abyste zajistili optimální výkon vašeho kouřového hlásiče.
- **Důležité:** Z důvodu bezpečnosti koncového uživatele nelze kouřový hlásič namontovat bez baterie.
- **VAROVÁNÍ:** Aby nedošlo ke zranění, musí být tento přístroj bezpečně připevněn ke stropu v souladu s pokyny k instalaci.
- Hlásiče kouře by se měly instalovat tak, aby k nim kouř z požáru nedosáhl, a aby bylo možné spolehlivě detekovat požár již ve fázi jeho rozvoje.
- Požadavky na kouřové poplašné zařízení se v jednotlivých státech a regionech liší. Vždy si ověřte příslušné požadavky ve vaší oblasti u místních úřadů!

Kam montovat hlásič kouře?
- Uprostřed místnosti u stropu
- Maximální výška: 6 m
- Min. 50 cm od stěn/zábran:
- Malé místnosti o šířce <1m: Uprostřed u stropu
- Chodby o šířce max. 3 m: vzdálenost mezi 2 hlásiči kouře max. 15 m. Max. 7,5 m na čelní stranu a zařízení pro hlášení kouře na okrajích/kříženích chodeb.
- Galerie: Pokud je délka a šířka galerie > 2 m a plocha galerie > 16 m2, je pod galerií vyžadován další kouřový hlásič.
- Ve sklonu střechy: Při sklonu >20° minimálně 50 cm a maximálně 1 m od vrcholu střechy. Pokud je ≤20°, považujte strop za plochý. U částečných sklonů střechy: pokud je plochý strop ≤ 1 m široký, považuje se za sklon střechy. Pokud je plochý strop široký > 1 m, považujte jej za plochý strop.
- Stropní trámy (nebo podobné): Pokud je výška ≤20 cm, instalace na strop nebo na trám. Pokud je výška > 20 cm a oddělená plocha > 36 m2 => další hlásiče kouře mezi nimi.
- Stropní trámy (nebo podobné): Pokud je výška ≤0,2 m, nainstalujte alarm na strop nebo na trám. Pokud je výška > 0,2 m a v oddělených prostorech > 36 m2 => budou zapotřebí další kouřové hlásiče mezi nimi.

Kam nemontovat hlásič kouře?
- Blízko klimatizačních a ventilačních systémů;
- Na místech, kde může být větrání omezeno předměty, jako jsou závěsy apod.;
- V místnostech, kde může teplota klesnout pod 0 °C a stoupnout nad 40 °C.
- V místnostech, kde teplota může dosahovat nižších hodnot než -10 ~ +55 °C.
- Ve vlhkých prostorách/kuchyních/koupelnách, protože pára může způsobit falešné poplachy. Alarmy vhodné pro použití v těchto místnostech naleznete na našem webu;
- Blíže než 50 cm od zdrojů světla/elektřiny;
- Obtížně přístupná místa, která ztěžují přístup k testovacímu/tišícímu tlačítku, výměnu baterie a údržbu.

Montáž alarmu
- Chcete-li namontovat kouřový hlásič, připevněte základní desku pomocí dodaných šroubů a jemně utáhněte hlásič na základní desku (viz obrázek 2).
- Připevněte alarm k namontované základní desce tak, že zarovnáte kolíky na alarmu s otvory na základní desce a otočíte alarmem ve směru hodinových ručiček.
- Po instalaci kouřového hlásiče vždy otestujte jeho funkčnost pomocí testovacího tlačítka.

Bezdrátové připojení
Podle následujících kroků vytvoříte bezdrátové připojení mezi kouřovým hlásičem a chytrým telefonem nebo tabletem.

Příprava
- Přejděte do obchodu Apple nebo Android Play.
- Stáhněte si aplikaci Connected at Home / Smartlife do svého chytrého telefonu nebo tabletu.

Vytvoření bezdrátového spojení mezi chytrým zařízením (chytrými zařízeními) a kouřovým hlásičem.
- Po vložení baterie a otestování zařízení přejděte do režimu párování Wi-fi dlouhým stisknutím tlačítka [TEST/HUSH] (viz obrázek 3), dokud nezačne postupně blikat červená kontrolka LED. Bude blikat po dobu 1 minuty, během níž bude budík v režimu párování Wi-fi a zařízení bude možné spárovat.
- Otevřete aplikaci Connected at Home / Smartlife ve svém chytrém telefonu nebo tabletu.
- Při přidávání zařízení postupujte podle pokynů aplikace.

Pokud se párování Wi-Fi nezdařilo, musí uživatelé zopakovat výše uvedené kroky pro navázání bezdrátového připojení.

ZTIŠENÍ ALARMU / TICHÝ REŽIM
- Chcete-li alarm ztišit, stiskněte dlouze tlačítko TEST/HUSH. Alarm se ztiší na 9 minut. Pokud je koncentrace kouře stále nad bodem poplachu, vyšle kouřový alarm další poplach. Opakujte toto opatření, dokud se kouř nevyprázdní. Kouřové hlásiče jsou navrženy tak, aby minimalizovaly rušivé poplachy. Částice hoření z vaření mohou spustit alarm, pokud je alarm umístěn v blízkosti místa vaření. Velké množství hořlavých částic vzniká při rozlití nebo při grilování/ smažení. K odstranění těchto hořlavých částic z kuchyně přispěje i použití ventilátoru na odsavači par, který je vyveden ven (nerecirkulační typ). Režim tlumení je velmi užitečný v kuchyni nebo v jiných prostorách náchylných k obtěžování. Funkce hush se má používat pouze tehdy, když známý stav alarmu, například kouř z vaření, aktivuje alarm. Kouřový alarm se znecitliví stisknutím tlačítka test/hush, pokud kouř není příliš hustý, alarm ztichne, aby signalizoval, že je alarm v dočasně znecitlivěném stavu. Kouřový alarm se automaticky resetuje přibližně po 9 minutách. Pokud jsou po uplynutí této doby stále přítomny částice hoření, alarm se znovu rozezní. Režim ztišení lze použít opakovaně, dokud se vzduch nevyčistí od stavu, který alarm způsobil.

Poznámka: Hustý kouř zruší tichý režim a spustí nepřetržitý alarm.
Caution: Před stisknutím tlačítka pro ztišení alarmu identifikujte zdroj kouře a ujistěte se, že je situace bezpečná.

VÝMĚNA BATERIE
Pokud je baterie vybitá, signalizuje to kouřový hlásič blikáním červené kontrolky LED a zvukovým signálem, který se ozývá jednou za 40 sekund. Chcete-li baterii vyměnit, otevřete přístroj, vyjměte vybitou baterii a vložte novou. Pro zajištění včasné výměny.
Důrazně doporučujeme vyměnit baterii v pevně stanoveném termínu.
- DŮLEŽITÉ: Po výměně baterie vždy vyzkoušejte správnou funkci kouřového hlásiče pomocí tlačítka testování/tišení.
- DŮLEŽITÉ: Vyměňte baterii pouze za jeden z certifikovaných typů baterií: CR123A 3V DC Lithiová baterie.

ÚDRŽBA
Testování: Doporučujeme vám, abyste každý měsíc testovali funkčnost vašeho kouřového hlásiče. Stiskněte tlačítko TEST/HUSH. Červená kontrolka LED začne blikat a zařízení dvakrát vydá 3 zvukové signály. Pokud se po stisknutí tlačítka test/hush poplašný signál neozve, zařízení kouřového hlásiče nefunguje správně a je třeba vyhledat radu společnosti Smartwares.
Upozornění: K testování hlásiče kouře nepoužívejte otevřený plamen, mohlo by dojít k poškození zařízení nebo ke vznícení hořlavých materiálů a vzniku požáru.
Čištění: Pro optimální výkon je třeba hlásič kouře jednou za měsíc vyčistit od prachu a jednou za šest měsíců vysát. Nedotýkejte se vnitřku hlásiče kouře hubicí vysavače. Po vyčištění vždy vyzkoušejte funkčnost přístroje stisknutím testovacího tlačítka. Pro bezplatnou upomínkovou službu se zaregistrujte na smartreminder.eu

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
- Příčinou falešného poplachu může být: svařování a řezání, pájení a jiné horké práce, řezání a broušení, prach vznikající při stavebních pracích nebo úklidu, vodní pára, výpary z vaření, extrémní elektromagnetické účinky, výkyvy teplot, které vedou ke kondenzaci vlhkosti v hlásiči kouře.
- Nejčastější příčinou falešných poplachů / selhání alarmu je prach. Proto v případě problémů vždy vyčistěte hlásič kouře, jak je popsáno v odstavci "údržba". Pokud to problém nevyřeší, je třeba se obrátit na společnost Smartwares.
- Společnost Smartwares nemůže nikdy nést odpovědnost za ztráty a/nebo škody jakékoli povahy, včetně náhodných a/nebo následných ztrát, které vznikly v důsledku toho, že signál z kouřového hlásiče nezazněl během kouře nebo požáru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kouřový senzor	Optický
Typ baterie	CR123A, 3VDC
Možnost výměny baterie	Ano
Výdrž baterie	1 rok

Životnost zařízení	10 let
Provozní teplota	-10 ~ +55 °C
Provozní vlhkost	≤95% relativní vlhkosti (bez kondenzace)
Hlasitost alarmu	>85 dB (A) na 3 m
Typ montáže	Strop
Detekční oblast	Max. 40 m2
Funkce ztišení	Ano
Instalace v (LAV):	Ne
Max. vysokofrekvenční výkon	≤ 17.57 dBm
Frekvenční rozsah	2,412 - 2,472 GHz
Bezdrátový protokol	Wi-Fi

Pouze pro vnitřní použití.

Před použitím si přečtěte návod a pečlivě jej uschovejte pro budoucí použití a údržbu.

Stav	LED	Zvuk
Normální provoz	Červená LED bliká jednou za 40 sekund	Žádné
Testování	Červená LED bliká rychle	3 pípnutí x 2
Alarm	Červená LED bliká rychle	Pípání po sobě
Vybitá baterie	Červená LED bliká jednou za 40 sekund	Pípnutí jednou za 40 sekund
Konec životnosti	Žádné	Pípnutí jednou za 40 sekund
Selhání zařízení	Červená LED dvakrát blikne každých 40 sekund	Pípne dvakrát každých 40 sekund
Režim párování Wi-fi	Červená LED pomalu bliká	Žádné
Selhání párování Wi-fi	Červená LED bliká 3× za 40 sekund	3 pípnutí každých 40 sekund

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Smartwares Europe B.V. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu FSM-126 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese - www.smartwares.eu/doc.

SK Používateľská príručka

Detektor dymu

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento SmartwaresDetektor dymu ! Pred použitím Detektor dymu si pozorne prečítajte tieto pokyny. Uschovajte tieto informácie na bezpečnom a ľahko dostupnom mieste na budúce použitie a údržbu. Ak máte akékoľvek otázky alebo ak hľadáte ďalšie informácie o svojom Detektor dymu alebo o prevencii otravy oxidom uhoľnatým, navštívte našu webovú stránku www.smartwares.eu.

- **Číslo značky/modelu:**FSM-126
- **Popis: V súčasnosti sa nachádza na území Slovenskej republiky:** Dymový alarm založený na princípe fotobunky, čo znamená, že alarm monitoruje vzduch na dym spôsobený požiarom. Tento prístroj obsahuje 1x vymeniteľnú lítiovú batériu CR123A 3V DC s životnosťou rok.
- **Funkcia:** Detektor dymu určená na upozornenie osôb nachádzajúcich sa v blízkosti požiaru/dymu, aby mali čas správne reagovať na nebezpečenstvo.
- **Rozsah použitia**: Dymové poplašné zariadenie pre budovy s obytnou funkciou.

DÔLEŽITÉ:

- **Upozornenie:** Alarm je určený na detekciu dymu; nemôže zabrániť požiaru!
- **Upozornenie:** Detektor dymu sa nesmie natierať ani zakrývať, pretože by to mohlo spôsobiť stratu funkčnosti.
- **Pozor:** Používanie detektora dymu je súčasťou vašej protipožiarnej ochrany, rovnako ako hasiace prístroje, zásahové rebríky, laná, ale aj váš výber pri používaní stavebných materiálov na rekonštrukciu. Vždy sa uistite, že existuje evakuačný plán, a prediskutujte ho s deťmi. Zabezpečte, aby sa každá miestnosť dala opustiť bez otvorenia dverí, napr. oknom. Ak existuje akákoľvek pochybnosť o príčine poplachu, malo by sa predpokladať, že poplach je spôsobený skutočným požiarom a obydlie by sa malo okamžite evakuovať.
- **Upozornenie:** Detektor dymu sa musí vymeniť najneskôr 10 rokov po prvej aktivácii. Vyplňte dátum aktivácie na typovom štítku na výrobku a zaznačte si dátum výmeny do kalendára.

ÚVODNÁ AKTIVÁCIA

Inštalácia batérie

- Otvorte prístroj zatlačením na základnú dosku a jej otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Z batérie odstráňte ochranný plast a nainštalujte ju do dymového hlásiča. Uistite sa, že je namontovaná v súlade s označením polarity (+ alebo -) v priestore pre batérie (pozri obrázok 1A). Zariadenie po vložení batérie vydá jeden zvukový signál.
- Pre opätovné nasadenie základnej dosky zarovnajte kolíky s otvormi na základnej doske a potom otočte základnú dosku v smere hodinových ručičiek.
- Zariadenie FSM-12601 nemôže odoslať okamžité oznámenie, keď je batéria vybratá alebo vybitá. Je to preto, že detektor funguje prostredníctvom WiFi a nie je neustále online. Nemôže okamžite zistiť alebo nahlásiť, keď je vypnutý. Namiesto toho zariadenie odosiela denné hlásenie o stave. Až potom je možné rozpoznať, že batéria je vybratá alebo vybitá, čo znamená, že oznámenie sa môže oneskoriť až o jeden deň.

Testovanie alarmu

Pred a po montáži je dôležité alarm otestovať. Po inštalácii dymového hlásiča ho každý mesiac testujte. Lítiové batérie sa musia pravidelne aktivovať, aby sa zabránilo "zaspávaniu" batérie. Ak chcete alarm otestovať:

- Stlačte tlačidlo [TEST/HUSH] (pozri obrázok 1B). Červená LED dióda začne blikať a zariadenie dvakrát vydá 3 pípnutia. Tým sa potvrdí, že alarm je v dobrom funkčnom stave.
- Ak sa po stlačení tlačidla [TEST/HUSH] neozve poplašný signál, dymový hlásič nefunguje správne a treba vyhľadať radu spoločnosti Smartwares.

MONTÁŽ

Dôležité:

Dbajte na tieto odporúčania týkajúce sa umiestnenia, aby ste zaručili optimálny výkon vášho dymového hlásiča.

- **Dôležité:** Pre bezpečnosť koncového užívateľa nie je možné detektor dymu namontovať, ak nie je vložená batéria.
- **VAROVANIE:** Aby sa predišlo zraneniu, musí byť tento prístroj bezpečne pripevnený k stropu v súlade s pokynmi na inštaláciu.
- Detektory dymu by mali byť inštalované tak, aby sa k nim mohol dostať dym z ohňa bez prekážok, aby bolo možné požiare spoľahlivo rozpoznať vo fáze vývoja.
- Požiadavky na detektory dymu sa líšia v závislosti od štátu a regiónu. Vždy si overte príslušné požiadavky vo vašej oblasti u miestnych úradov!

Kam namontovať detektor dymu?

- Uprostred stropu miestnosti
- Maximálna výška: 6 m
- Min. 50 cm vzdialenosť od stien/zábran:
- Malé miestnosti so šírkou <1 m: Uprostred pri strope
- Chodby s max. šírkou 3 m: vzdialenosť medzi 2 detektormi dymu max 15 m. Max. 7,5 m na prednú stranu a detektory dymu na okrajoch/priechodoch chodieb.
- Galérie: Ak je dĺžka a šírka galérie >2m a plocha galérie >16m2, je potrebné ďalší detektor dymu pod galériou
- V strešných sklonoch: Pri sklone >20° minimálne 50 cm a maximálne 1 m od vrcholu strechy. Ak je ≤20°, považujte to za plochý strop. Pri čiastočnom sklone strechy: ak má plochý strop šírku ≤ 1 m, považuje sa za sklon strechy. Ak je plochý strop širší > 1 m, považujte ho za plochý strop.
- Stropné nosníky (alebo podobné): Ak je výška ≤20 cm, inštalácia na strop alebo na nosník. Ak je výška > 20 cm a oddelená plocha > 36 m2 => ďalšie detektory dymu medzi nimi.
- Stropné trámy (alebo podobné): Ak je výška ≤0,2 m, nainštalujte alarm na strop alebo na trám. Ak je výška > 0,2 m a v oddelených priestoroch > 36 m2 => budú potrebné ďalšie dymové hlásiče medzi nimi.

Kam nemontovať detektor dymu?

- V blízkosti klimatizačných/vetracích systémov;
- Miesta, kde môže byť vetranie obmedzené predmetmi, ako sú záclony atď;
- V miestnostiach s teplotou nižšou ako 0 °C a vyššou ako 40 °C.
- V miestnostiach, v ktorých teplota môže dosiahnuť -10 ~ +55 °C.
- Vo vlhkých priestoroch/kuchyniach/kúpeľniach, pretože para môže spôsobiť falošné alarmy. Navštívte našu webovú stránku, kde nájdete detektory, ktoré sú vhodné na použitie v týchto miestnostiach;
- bližšie ako 50 cm k zdrojom svetla/elektrickým zdrojom;
- Ťažko prístupné miesta, ktoré bránia prístupu k testovaciemu/tichému tlačidlu, výmene batérie a údržbe.

Montáž alarmu

- Ak chcete namontovať dymový hlásič, pripevnite základnú dosku dodanými skrutkami a jemne utiahnite hlásič na základnú dosku (pozri obrázok 2).
- Pripevnite alarm k namontovanej základnej doske tak, že zarovnáte kolíky na alarme s otvormi na základnej doske a otočíte alarmom v smere hodinových ručičiek.
- Po inštalácii dymového hlásiča vždy otestujte jeho funkčnosť pomocou testovacieho tlačidla.

Bezdrôtové pripojenie

Podľa nasledujúcich krokov vytvorte bezdrôtové pripojenie medzi dymovým hlásičom a smartfónom alebo tabletom.

Príprava

- Prejdite do obchodu Apple alebo Android Play.
- Stiahnite si aplikáciu Connected at Home / Smartlife do svojho smartfónu alebo tabletu.

Vytvorenie bezdrôtového pripojenia medzi vaším inteligentným zariadením (zariadeniami) a dymovým alarmom.

- Po nainštalovaní batérie a otestovaní zariadenia vstúpte do režimu párovania Wi-fi dlhým stlačením tlačidla [TEST/HUSH] (pozri obrázok 3), kým nezačne postupne blikať červená kontrolka LED. Bude blikať po dobu 1 minúty, počas ktorej bude budík v režime párovania Wi-fi a zariadenia možno spárovať.
- Otvorte aplikáciu Connected at Home / Smartlife v smartfóne alebo tablete.
- Podľa pokynov aplikácie pridajte svoje zariadenie (zariadenia).

Ak sa párovanie Wi-Fi nepodarilo, používatelia musia zopakovať vyššie uvedené kroky na vytvorenie bezdrôtového pripojenia.

REŽIM STÍŠENIA ALARMU / STLMENIA

- Ak chcete alarm stlmiť, dlho stlačte tlačidlo TEST/HUSH. Alarm sa stlmí na 9 minút. Ak je koncentrácia dymu stále nad bodom alarmu, dymový alarm vyšle ďalší alarm. Používajte opakovane, kým sa dym nevyčistí. Dymové alarmy sú navrhnuté tak, aby minimalizovali nepríjemné alarmy. Častice horenia z varenia môžu spustiť alarm, ak sa alarm nachádza v blízkosti priestoru varenia. Veľké množstvá horľavých častíc vznikajú pri rozliatí alebo pri grilovaní/smažení. Použitie ventilátora na odsávači pár, ktorý odvádza vzduch von (necirkulačný typ), tiež pomôže odstrániť tieto horľavé častice z kuchyne. Režim tlmenia je mimoriadne užitočný v kuchynskom priestore alebo v iných priestoroch náchylných na nepríjemnosti. Funkcia hush sa má používať len vtedy, keď známy stav alarmu, napríklad dym z varenia, aktivuje alarm. Dymový alarm sa znecitlivie stlačením tlačidla test/tichý dym, ak dym nie je príliš hustý, alarm sa stlmí, aby signalizoval, že alarm je v stave dočasného znecitlivenia. Dymový alarm sa automaticky resetuje približne po 9 minútach. Ak sú po uplynutí tejto doby stále prítomné čiastočky horenia, alarm sa opäť zapne. Režim utlmenia sa môže používať opakovane, kým sa vzduch nevyčistí od stavu, ktorý spôsobil alarm.

Poznámka: Hustý dym potlačí režim stíšenia a spustí nepretržitý alarm.
Upozornenie: Predpoužitím režimu stíšenia alarmu (hush mode) identifikujte zdroj dymu a uistite sa, že situácia je bezpečná.

VÝMENA BATÉRIE

Ak sa batéria vybíja, dymový hlásič to signalizuje blikaním červenej LED diódy a zvukovým signálom raz za 40 sekúnd. Ak chcete vymeniť batériu, otvorte prístroj, vyberte vybitú batériu a vložte novú. Na zabezpečenie včasnej výmeny. Dôrazne odporúčame vymeniť batériu v stanovený deň.

- DÔLEŽITÉ: Po výmene batérie vždy otestujte správnu funkciu dymového hlásiča pomocou tlačidla test/tichnutie.
- DÔLEŽITÉ: Batériu vymieňajte len za jeden z certifikovaných typov batérií: CR123A 3V DC Lítiová batéria.

ÚDRŽBA

Testovanie: Odporúčame vám, aby ste každý mesiac testovali funkčnosť vášho dymového hlásiča. Stlačte tlačidlo TEST/HUSH. Červená LED dióda začne blikať a zariadenie dvakrát vydá 3 zvukové signály. Ak sa po stlačení tlačidla test/hush neozve poplašný signál, zariadenie dymového alarmu nefunguje správne a treba vyhľadať radu spoločnosti Smartwares.
Upozornenie: Na testovanie detektora dymu nepoužívajte otvorený plameň, mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja alebo k zapáleniu horľavých materiálov a vzniku požiaru.
Čistenie: Na dosiahnutie optimálneho výkonu je potrebné na detektore dymu raz za mesiac utrieť prach a každých šesť mesiacov povysávať. Nedotýkajte sa vnútra detektora dymu hlavicou vysávača. Po čistení vždy otestujte funkčnosť prístroja stlačením testovacieho tlačidla. Zaregistrujte sa pre bezplatné pripomenutia na stránke smartreminder.eu

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Falošný poplach môže byť spôsobený: zváraním a rezaním, spájkovaním a inými horúcimi prácami, rezaním a brúsením, prachom pri stavebných prácach alebo čistení, vodnou parou, výparmi z varenia, extrémnymi elektromagnetickými vplyvmi, teplotnými výkyvmi, ktoré vedú ku kondenzácii vlhkosti v detektore dymu.
- Prach je najčastejšou príčinou falošných poplachov/porúch poplachu, preto v prípade akýchkoľvek problémov vždy vyčistite detektor dymu podľa popisu v odseku „Údržba". Ak sa tým problém nevyrieši, mali by ste požiadať o radu Smartwares.
- Spoločnosť Smartwares nikdy nenesie zodpovednosť za straty a/alebo škody akejkoľvek povahy, vrátane náhodných a/alebo následných škôd, ktoré vznikli v dôsledku toho, že sa počas dymu alebo požiaru neozval signál z detektora dymu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Snímač dymu	Optický
Typ batérie	CR123A, 3VDC
Vymeniteľná batéria	Áno
Výdrž batérie	1 rok
Životnosť zariadenia	10 rokov
Prevádzková teplota	-10 ~ +55 °C
Prevádzková vlhkosť	≤95% relatívnej vlhkosti (bez kondenzácie)
Hlasitosť alarmu	>85 dB (A) na 3 m
Typ montáže	Strop
Detekčná plocha	Max 40 m2
Funkcia Hush	Áno
Inštalácia v (LAV):	Nie
Maximálny rádiofrekvenčný výkon	≤ 17.57 dBm
Frekvenčný rozsah	2,412 - 2,472 GHz
Bezdrôtový protokol	Wi-Fi

Len na použitie v interiéri.

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a starostlivo ho uschovajte pre budúce použitie a údržbu.

Podmienka	LED	Zvuk
Bežná prevádzka	Červená LED bliká raz za 40 sekúnd	Žiadne
Testovanie	Červená LED dióda rýchlo bliká	3 pípnutia x 2
Alarm	Červená LED dióda rýchlo bliká	Pípanie za sebou
Slabá batéria	Červená LED bliká raz za 40 sekúnd	Pípnutie raz za 40 sekúnd
Koniec životnosti	Žiaden	Pípnutie raz za 40 sekúnd
Zlyhanie zariadenia	Červená LED blikne dvakrát každých 40 sekúnd	Pípne dvakrát každých 40 sekúnd
Režim párovania Wi-fi	Červená LED dióda pomaly bliká	Žiaden
Zlyhanie párovania Wi-fi	Červená LED bliká 3 x za 40 sekúnd	3 pípnutia každých 40 sekúnd

VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Smartwares Europe B.V. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FSM-126 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese - www.smartwares.eu/doc

PL Instrukcja obsługi

Urządzenie sygnalizujące dym

INFORMACJE OGÓLNE

Dziękujemy za zakup niniejszego urządzenia SmartwareUrządzenie sygnalizujące dym! Proszę rozpoczęciem korzystania z czujnika tlenku węglaUrządzenie sygnalizujące dym należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu dla celów użytkowania i konserwacji czujnika w przyszłości. W przypadku pytań lub konieczności uzyskania dodatkowych informacji na temat czujnika tlenku węgla Urządzenie sygnalizujące dym lub na temat zapobiegania zatruciu tlenkiem węgla, zapraszamy na naszą stronę internetowąwww.smartwares.eu.

- **Marka/numer modelu:** FSM-126
- **Opis:** Urządzenie alarmowe dymu oparte na zasadzie fotokomórki, co oznacza, że alarm monitoruje powietrze pod kątem dymu spowodowanego pożarem. Urządzenie zawiera 1x wymienną baterię litową CR123A 3V DC o żywotności lat.
- **Przeznaczenie:** Urządzenie sygnalizujące dym przeznaczone do ostrzegania osób znajdujących się w pobliżu ognia/dymu pożarowego, aby dać im czas na odpowiednią reakcję na zagrożenie.
- **Zakres zastosowania**: Sygnalizator dymu dla budynków z funkcją mieszkalną.

WAŻNE:

- **Uwaga:** Alarm jest przeznaczony do wykrywania dymu – nie może zapobiec wystąpieniu pożaru!
- **Uwaga:** Nie należy malować ani zakrywać czujnika Urządzenie sygnalizujące dym, ponieważ może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.
- **Uwaga:** Używanie czujnika dymu stanowi element ochrony przeciwpożarowej, podobnie jak gaśnice, drabiny awaryjne, liny, ale także wybór w zakresie wykorzystania materiałów budowlanych podczas remontu. Zawsze miej opracowany plan ewakuacji i omów go ze swoimi dziećmi. Zadbaj o to, aby z każdego pomieszczenia można było wyjść bez otwierania drzwi, np. przez okno. Jeżeli istnieją jakiekolwiek wątpliwości co do przyczyny aktywacji alarmu, należy założyć, że przyczyną jest rzeczywisty pożar i natychmiast ewakuować mieszkanie.
- **Ostrzeżenie:** Urządzenia sygnalizujące obecność dymu należy wymienić nie później niż 10 lat od pierwszego uruchomienia. Wpisz datę uruchomienia na etykiecie znamionowej produktu i zaznacz datę wymiany w swoim kalendarzu.

PIERWSZE URUCHOMIENIE

Instalacja akumulatora

- Otwórz urządzenie, naciskając płytę podstawy i obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Usunąć wszelkie plastikowe elementy ochronne z baterii i zainstalować ją w czujniku dymu. Upewnij się, że bateria jest zamontowana zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+ lub -) w komorze baterii (patrz ilustracja 1A). Po zainstalowaniu baterii urządzenie wyemituje jeden sygnał dźwiękowy.
- Aby ponownie zamocować płytę bazową, wyrównaj sworznie z otworami w płycie bazowej, a następnie obróć płytę bazową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- FSM-12601 nie może wysłać natychmiastowego powiadomienia o wyjęciu lub rozładowaniu baterii. Wynika to z faktu, że detektor działa przez WiFi i nie jest cały czas online. Nie może natychmiast wykryć ani zgłosić, kiedy przejdzie w tryb offline. Zamiast tego urządzenie wysyła codzienny raport o stanie. Tylko wtedy można rozpoznać, że bateria jest wyjęta lub rozładowana, co oznacza, że powiadomienie może być opóźnione nawet o jeden dzień.

Testowanie alarmu

Ważne jest, aby przetestować alarm przed i po jego zamontowaniu. Po zainstalowaniu czujnika dymu należy testować go co miesiąc. Baterie litowe muszą być regularnie aktywowane, aby zapobiec "uśpieniu" baterii. Aby przetestować alarm:

- Naciśnij przycisk [TEST/HUSH] (patrz ilustracja 1B). Czerwona dioda LED zacznie migać, a urządzenie wyemituje 3 sygnały dźwiękowe. Potwierdza to, że alarm jest w dobrym stanie.
- Jeśli sygnał alarmowy nie włączy się po naciśnięciu przycisku [TEST/HUSH], czujnik dymu nie działa prawidłowo i należy zasięgnąć porady Smartwares.

MONTAŻ

WAŻNE:

Należy zwrócić szczególną uwagę na poniższe zalecenia dotyczące umiejscowienia, aby zagwarantować optymalne działanie czujnika dymu.

- **Ważne:** Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika końcowego nie można montować czujnika dymu, jeśli nie jest w nim umieszczona bateria.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec obrażeniom, urządzenie musi być bezpiecznie przymocowane do sufitu zgodnie z instrukcją montażu.
- Urządzenia sygnalizacji dymu należy instalować w taki sposób, aby dym pożarowy mógł do nich dotrzeć bez przeszkód, aby można było niezawodnie wykryć pożar w fazie jego rozwoju.
- Wymagania dotyczące urządzeń sygnalizujących dym różnią się w zależności od stanu i regionu. Zawsze sprawdzaj u władz lokalnych odpowiednie wymagania obowiązujące na Twoim obszarze!

Gdzie zamontować czujnik dymu?

- Wyśrodkowany na suficie pomieszczenia
- Maksymalna wysokość: 6 m
- Min. 50 cm odległości od ścian/barier:
- Małe pomieszczenia o szerokości < 1 m: wyśrodkowane przy suficie
- Korytarze o maksymalnej szerokości 3 m: maks. odległość 15 m pomiędzy 2 czujnikami dymu. Maks. 7,5 m od przodu i czujniki dymu na krawędziach/skrzyżowaniach korytarzy.
- Galerie: jeżeli długość i szerokość galerii przekraczają 2 m, a powierzchnia galerii przekracza 16 m2, pod galerią wymagane jest dodatkowe urządzenie sygnalizujące dym
- W przypadku nachyleń dachu: jeśli kąt wynosi > 20°, minimalnie 50 cm i maksymalnie 1 m od szczytu dachu. Jeśli kąt wynosi ≤ 20°, należy uznać to za sufit płaski. W przypadku częściowych połaci dachowych: jeśli płaski sufit ma szerokość ≤ 1 m, należy uwzględnić połać dachową. Jeśli płaski sufit ma szerokość > 1 m, należy go uznać za sufit płaski.
- Belki stropowe (lub podobne): jeśli wysokość wynosi ≤ 20 cm, montaż na suficie lub na legarach. Jeżeli wysokość wynosi > 20 cm i wydzielona powierzchnia > 36 m2 => pomiędzy nimi dodatkowe czujniki dymu.
- Belki stropowe (lub podobne): Jeśli wysokość wynosi ≤0,2m, zainstaluj alarm do sufitu lub na belce stropowej. Jeśli wysokość > 0,2 m i w oddzielonych obszarach > 36 m2 => wymagane będą dodatkowe czujniki dymu pomiędzy nimi.

Gdzie nie montować czujnika dymu?

- Blisko systemów klimatyzacji/wentylacji;
- W miejscach, w których wentylacja może być utrudniona, takich jak zasłony itp.;
- W pomieszczeniach, w których temperatura może osiągać wartości poniżej 0°C i powyżej 40°C.
- W pomieszczeniach, w których temperatura może spaść poniżej -10 ~ +55 °C.
- W wilgotnych pomieszczeniach/kuchniach/łazienkach, ponieważ para może powodować fałszywe alarmy. Odwiedź naszą stronę internetową, aby zapoznać się z alarmami odpowiednimi do zastosowania w tych pomieszczeniach;
- Bliżej niż 50 cm od źródeł światła/elektrycznych;
- Lokalizacje, które są trudno dostępne i utrudniają dostęp do przycisku testowego/ciszącego, wymianę baterii i konserwację.

Montaż alarmu

- Aby zamontować czujnik dymu, przymocuj płytę podstawy za pomocą dostarczonych śrub i delikatnie dokręć czujnik do płyty podstawy (patrz ilustracja 2).
- Przymocuj alarm do zamontowanej płyty bazowej, wyrównując bolce alarmu z otworami w płycie bazowej i obracając alarm zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Po zainstalowaniu czujnika dymu należy zawsze sprawdzić jego działanie za pomocą przycisku testowego.

Połączenie bezprzewodowe

Wykonaj kolejne kroki, aby utworzyć bezprzewodowe połączenie między czujnikiem dymu a smartfonem lub tabletem.

Przygotowanie

- Przejdź do sklepu Apple lub Android Play Store.
- Pobierz aplikację Connected at Home / Smartlife na swój smartfon lub tablet.

Nawiązanie połączenia bezprzewodowego między urządzeniem inteligentnym a czujnikiem dymu.

- Po zainstalowaniu baterii i przetestowaniu urządzenia wejdź w tryb parowania Wi-Fi, naciskając długo przycisk [TEST/HUSH] (patrz ilustracja 3), aż czerwona dioda LED zacznie kolejno migać. Dioda będzie migać przez 1 minutę, podczas której alarm będzie w trybie parowania Wi-Fi i będzie można sparować urządzenia.
- Otwórz aplikację Connected at Home / Smartlife na smartfonie lub tablecie.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji, aby dodać urządzenia.

Jeśli parowanie Wi-Fi nie powiodło się, użytkownicy muszą powtórzyć powyższe kroki, aby nawiązać połączenie bezprzewodowe.

TRYB WYCISZENIA ALARMU

- Aby wyciszyć alarm, naciśnij i przytrzymaj przycisk TEST/HUSH. Alarm zostanie wyciszony na 9 minut. Jeśli stężenie dymu nadal przekracza punkt alarmowy, alarm dymu wyśle kolejny alarm. Czynność należy powtarzać do momentu usunięcia dymu. Alarmy dymu zostały zaprojektowane tak, aby zminimalizować uciążliwe alarmy. Cząstki palne pochodzące z gotowania mogą uruchomić alarm, jeśli znajduje się on w pobliżu miejsca gotowania. Duże ilości palnych cząstek powstają w wyniku wycieków lub podczas grillowania/smażenia. Korzystanie z wentylatora na okapie kuchennym, który jest wentylowany na zewnątrz (typ bez recyrkulacji), również pomoże usunąć te palne cząsteczki z kuchni. Tryb cichej pracy jest niezwykle przydatny w kuchni lub innych miejscach narażonych na uciążliwe zapachy. Funkcji cichej pracy należy używać tylko wtedy, gdy znany stan alarmowy, taki jak dym z gotowania, aktywuje alarm. Jeśli dym nie jest zbyt gęsty, alarm wyciszy się, wskazując, że alarm jest tymczasowo odczulony. Alarm dymu zresetuje się automatycznie po około 9 minutach. Jeśli po tym czasie cząsteczki spalania będą nadal obecne, alarm włączy się ponownie. Tryb wyciszenia może być używany wielokrotnie, aż powietrze zostanie oczyszczone ze stanu powodującego alarm.

Uwaga: Gęsty dym spowoduje wyłączenie trybu wyciszenia i uruchomienie ciągłego alarmu.
Uwaga: Przed użyciem funkcji wyciszenia alarmu (tryb wyciszenia) należy zidentyfikować źródło dymu i upewnić się, że otoczenie jest bezpieczne.

WYMIANA BATERII

Jeśli bateria jest rozładowana, czujnik dymu zasygnalizuje to miganiem czerwonej diody LED i emitowaniem sygnału dźwiękowego raz na 40 sekund. Aby wymienić baterię, należy otworzyć urządzenie, wyjąć pustą baterię i włożyć nową. Aby zapewnić terminową wymianę.
Zdecydowanie zalecamy wymianę baterii w ustalonym terminie.

- WAŻNE: Po wymianie baterii należy zawsze sprawdzić poprawność działania czujnika dymu za pomocą przycisku testu/ciszenia.
- WAŻNE: Baterię należy wymieniać wyłącznie na jeden z certyfikowanych typów baterii: Bateria litowa CR123A 3V DC.

KONSERWACJA

Testowanie: Zalecamy comiesięczne testowanie działania czujnika dymu. Naciśnij przycisk TEST/HUSH. Czerwona dioda LED zacznie migać, a urządzenie wyemituje 3 sygnały dźwiękowe. Jeśli sygnał alarmowy nie włączy się po naciśnięciu przycisku testu/ciszenia, czujnik dymu nie działa prawidłowo i należy zasięgnąć porady Smartwares.
Ostrzeżenie: nie używaj otwartego płomienia do testowania czujnika dymu, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub zapalenie materiałów palnych i wzniecenie pożaru.
Czyszczenie: aby zapewnić optymalną wydajność, czujnik dymu należy odkurzać raz w miesiącu i co sześć miesięcy. Wnętrza czujnika nie należy dotykać dyszą odkurzacza. Po czyszczeniu należy zawsze przetestować działanie urządzenia, naciskając przycisk testowy. Zarejestruj się na smartreminder.eu, aby otrzymywać bezpłatne przypomnienia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Fałszywe alarmy mogą być powodowane przez: spawanie i cięcie, lutowanie i inne prace gorące, piłowanie i szlifowanie, pył powstający podczas prac budowlanych lub czyszczenia, parę wodną, opary kuchenne, ekstremalne efekty elektromagnetyczne, wahania temperatury, które prowadzą do kondensacji wilgoci w czujniku dymu.
- Kurz jest najczęstszą przyczyną fałszywych alarmów / awarii alarmu, dlatego jeśli wystąpią jakiekolwiek problemy, zawsze należy wyczyścić czujnik dymu zgodnie z opisem w paragrafie „Konserwacja". Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy zasięgnąć porady Smartwares.
- Firma Smartwares nigdy nie ponosi odpowiedzialności za straty i/lub szkody jakiegokolwiek rodzaju, w tym straty przypadkowe i/lub wtórne, wynikające z faktu, że sygnał z czujnika dymu nie włączył się podczas dymu lub pożaru.

DANE TECHNICZNE

Czujnik dymu	Optyczny
Rodzaj akumulatora	CR123A, 3VDC
Możliwość wymiany baterii	Tak
Żywotność baterii	1 rok
Żywotność urządzenia	10 lat
Temperatura robocza	-10 ~ +55 °C
Wilgotność robocza	≤95% RH (bez kondensacji)
Głośność alarmu	>85dB (A) w odległości 3m
Rodzaj montażu	Sufit
Obszar detekcji	Maks. 40 m2
Funkcja wyciszenia	Tak
Instalacja w (LAV):	Nie
Maks. moc częstotliwości radiowej	≤ 17.57 dBm
Zakres częstotliwości	2,412 - 2,472 GHz
Protokół bezprzewodowy	Wi-Fi

Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi i starannie ją przechowywać w celu późniejszego użycia i konserwacji.

Status	LED	Dźwięk
Zwykły tryb pracy	Czerwona dioda LED miga raz na 40 sekund	Brak
Testowanie	Czerwona dioda LED miga szybko	3 sygnały dźwiękowe x 2
Alarm	Czerwona dioda LED miga szybko	Kolejne sygnały dźwiękowe
Niski poziom naładowania baterii	Czerwona dioda LED miga raz na 40 sekund	Sygnał dźwiękowy co 40 sekund
Koniec cyklu życia	Brak	Sygnał dźwiękowy co 40 sekund
Awaria urządzenia	Czerwona dioda LED miga dwa razy co 40 sekund	Sygnał dźwiękowy dwa razy co 40 sekund
Tryb parowania Wi-Fi	Czerwona dioda LED miga powoli	Brak
Błąd parowania Wi-Fi	Czerwona dioda LED miga 3 razy co 40 sekund	3 sygnały dźwiękowe co 40 sekund

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Smartwares Europe B.V. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FSM-126 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.smartwares.eu/doc

TR Kullanım kılavuzu

Duman alarm cihazı

GENEL BILGILER

Bu Duman alarm cihazı Akıllı Cihazları satın aldığınız için teşekkür ederiz! Duman alarm cihazı kullanımına başlamadan önce kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz. Gelecekte kullanım ve bakım işleri için bu bilgileri güvenli ve kolay erişilebilir bir yerde saklayın. Herhangi bir sorunuz olması veya Duman alarm cihazı ya da karbon monoksit zehirlenmesinin önlenmesi hakkında ek bilgi almak istemeniz halinde, www.smartwares.eu web sitemizi ziyaret edin.

- **Marka/model numarası:** FSM-126
- **Açıklama:** Fotosel prensibine dayalı duman alarm cihazı; bu, alarmın havada yangından kaynaklanan dumanı algıladığı anlamına gelir. Bu cihaz, 1 adet değiştirilebilir CR123A 3V DC lityum pil içerir ve pil ömrü yıldır.
- **İşlev:** Duman alarm cihazı Yangın/yangın dumanı yakınında bulunan kişileri uyarmak ve tehlikeye karşı uygun şekilde tepki verebilmeleri için zaman tanımak amacıyla tasarlanmıştır.
- **Uygulama alanı**: Konut işlevine sahip binalar için duman alarm cihazı.

ÖNEMLI:

- **Dikkat:** Alarm, dumanı algılamak için tasarlanmıştır; yangını önleyemez!
- **Dikkat:** Boyama veya kaplama yapılması işlev kaybına neden olabileceği için Duman alarm cihazı üzerinde bu işlemler yapılmamalıdır.
- **Dikkat:** Duman alarmı kullanmak, yangın söndürücüler, acil durum merdivenleri, halatlar gibi yangın koruma önlemlerinin bir parçasıdır, ancak aynı zamanda yenileme için kullandığınız yapı malzemelerinin seçimi de önemlidir. Her zaman bir tahliye planı olduğundan emin olun ve bunu çocuklarınızla konuşun. Her odadan kapıyı açmadan, örneğin pencereden çıkılabileceğinden emin olun. Alarmın nedeni konusunda herhangi bir şüphe varsa, alarmın gerçek bir yangından kaynaklandığı varsayılmalı ve konut derhal tahliye edilmelidir.
- **Uyarı:** Duman alarm cihazları, ilk etkinleştirilmesinden en geç 10 yıl sonra değiştirilmelidir. Ürünün üzerindeki derecelendirme etiketine etkinleştirme tarihini yazın ve takviminize değiştirme tarihini işaretleyin.

İLK AKTİVASYON

Pilin takılması

- Taban plakasını aşağı doğru bastırıp saat yönünün tersine çevirerek cihazı açın
- Pilin üzerindeki koruyucu plastiği çıkarın ve pili duman alarmına takın. Pil yuvasındaki kutuplar işaretlerine (+ veya -) uygun şekilde takıldığından emin olun (bkz. Şekil 1A). Pil takıldığında cihaz bir bip sesi çıkaracaktır.
- Taban plakasını tekrar takmak için pimleri taban plakasındaki deliklerle hizalayın, ardından taban plakasını saat yönünde çevirin
- FSM-12601, pil çıkarıldığında veya bittiğinde anında bildirim gönderemez. Bunun nedeni, dedektörün WiFi üzerinden çalışması ve her zaman çevrimiçi olmamasıdır. Çevrimdışı kaldığında bunu anında algılayamaz veya bildiremez. Bunun yerine, cihaz günlük durum raporu gönderir. Pilin çıkarıldığı veya bittiği ancak bu şekilde fark edilebilir; bu da bildirimin bir güne kadar gecikebileceği anlamına gelir.

Alarmın test edilmesi

Alarmı monte etmeden önce ve sonra test etmek önemlidir. Duman alarmını kurduktan sonra lütfen her ay bir kez test edin. Lityum pillerin "uyku moduna" geçmesini önlemek için düzenli olarak etkinleştirilmesi gerekir. Alarmı test etmek için:

- [TEST/HUSH] düğmesine basın (resme bakın: 1B). Kırmızı LED yanıp sönecek ve cihaz iki kez 3 bip sesi çıkaracaktır. Bu, alarmın düzgün çalıştığını gösterir.
- [TEST/HUSH] düğmesine bastıktan sonra alarm sesi duyulmazsa, duman alarmı düzgün çalışmıyor demektir ve Smartwares'e danışılmalıdır.

MONTAJ

Önemli:

Duman alarmınızın en iyi şekilde çalışmasını sağlamak için aşağıdaki yerleştirme önerilerine dikkatle uyun.

- **Önemli:** Son kullanıcının güvenliği için, pil takılmamışsa duman alarmı monte edilemez.
- **UYARI:** Yaralanmaları önlemek için, bu cihaz kurulum talimatlarına uygun olarak tavana sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.
- Duman alarm cihazları, yangın dumanının engel oluşturmayacağı şekilde monte edilmelidir; böylece yangınlar, henüz başlangıç aşamasındayken güvenilir bir şekilde tespit edilebilir.
- Duman alarm cihazlarına ilişkin şartlar eyaletten eyalete ve bölgeden bölgeye değişiklik gösterir. Bulunduğunuz bölgedeki ilgili şartları her zaman yerel yetkililere danışarak kontrol edin!

Duman alarmı nereye monte edilmelidir?

- Odanın tavanının ortasına yerleştirilmiş
- Maksimum yükseklik: 6 m
- Duvarlara/engellere olan minimum mesafe (50 cm):
- Genişliği 1 metreden az olan küçük odalar: Tavanın ortasına yerleştirilmiş
- Genişliği en fazla 3 m olan koridorlar: İki duman alarm cihazı arasındaki mesafe en fazla 15 m olmalıdır. Koridorların ön tarafına en fazla 7,5 m mesafe bırakılmalı ve duman alarm cihazları koridorların kenarlarına veya kesişme noktalarına yerleştirilmelidir.
- Galeri: Galerinin uzunluğu ve genişliği 2 metreden fazla ve galeri alanı 16 m²'den fazla ise, galerinin altında ek bir duman alarm cihazı bulunmalıdır
- Çatı eğimlerinde: Eğim >20° ise, çatı tepesine kadar en az 50 cm ve en fazla 1 m. Eğim ≤20° ise, düz tavan olarak kabul edin. Kısmi çatı eğimlerinde: Düz tavanın genişliği ≤1 m ise, çatı eğimi olarak kabul edin. Düz tavanın genişliği >1 m ise, düz tavan olarak kabul edin.
- Tavan kirişleri (veya benzeri): Yükseklik ≤20 cm ise, tavana veya kiriş üzerine monte edilir. Yükseklik > 20 cm ve ayrılmış alan > 36 m² ise => aralara ilave duman alarm cihazları yerleştirilir.
- Tavan kirişleri (veya benzeri): Yükseklik 0,2 m veya daha azsa, alarmı tavana veya kiriş üzerine monte edin. Yükseklik 0,2 m'den fazla ve ayrı alanların büyüklüğü 36 m²'den fazlaysa => bu alanların arasına ek duman alarmları takılması gerekecektir.

Duman alarm cihazını nereye monte etmemelisiniz?

- Klima/havalandırma sistemlerine yakın;
- Havalandırmanın engellenebileceği yerler, örneğin perdeler vb.
- Sıcaklığın 0°C'nin altına ve 40°C'nin üzerine çıkabileceği odalarda.
- Sıcaklığın -10 ile +55 °C arasında değişebildiği ortamlarda.
- Nemli ortamlarda/mutfaklarda/banyolarda, buharın yanlış alarmlara neden olabileceği için. Bu odalarda kullanıma uygun alarmlar hakkında bilgi almak için lütfen web sitemizi ziyaret edin;
- Işık kaynaklarına/elektrik kaynaklarına 50 cm'den daha yakın;
- Ulaşılması zor olan ve test/sessiz mod düğmesine erişimi, pil değişimini ve bakım işlemlerini engelleyen yerler.

Alarmın montajı

- Duman alarmını monte etmek için, taban plakasını ürünle birlikte verilen vidalarla sabitleyin ve alarmı taban plakasına hafifçe sıkın (resme bakınız: 2).
- Alarmın üzerindeki pimleri taban plakasındaki deliklerle hizalayın ve alarmı saat yönünde çevirerek monte edilmiş taban plakasına takın.
- Duman alarmını kurduktan sonra, her zaman test düğmesini kullanarak çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kablosuz Bağlantı

Duman alarmı ile akıllı telefonunuz veya tabletiniz arasında kablosuz bağlantı kurmak için aşağıdaki adımları izleyin.

Hazırlık

- Apple veya Android Play Store'a gidin.
- Akıllı telefonunuza veya tabletinize Connected at Home / Smartlife uygulamasını indirin.

Akıllı cihazlarınız ile duman alarmı arasında kablosuz bağlantı kurma.

- Pil takıldıktan ve cihaz test edildikten sonra, kırmızı LED arka arkaya yanıp sönmeye başlayana kadar [TEST/HUSH] düğmesine uzun süre basarak Wi-Fi eşleştirme moduna girin (bkz. resim 3). LED 1 dakika boyunca yanıp sönecek; bu süre boyunca alarm Wi-Fi eşleştirme modunda olacak ve cihazlar eşleştirilebilecektir.
- Akıllı telefonunuzda veya tabletinizde Connected at Home / Smartlife uygulamasını açın.
- Cihazınızı/cihazlarınızı eklemek için uygulamanın talimatlarını izleyin.

Wi-Fi eşleştirme başarısız olursa, kullanıcıların kablosuz bağlantı kurmak için yukarıdaki adımları tekrarlamaları gerekir.

ALARM SUSTURMA / SESSIZ MOD

- Alarmı kapatmak için TEST/HUSH düğmesine uzun süre basın. Alarm 9 dakika boyunca devre dışı kalacaktır. Duman yoğunluğu hala alarm eşiğinin üzerindeyse, duman alarmı tekrar alarm verecektir. Duman tamamen dağılana kadar bu işlemi tekrarlayın. Duman alarmları, gereksiz alarmları en aza indirecek şekilde tasarlanmıştır. Alarm, pişirme alanının yakınında bulunuyorsa, yemek pişirme sırasında ortaya çıkan yanma parçacıkları alarmı tetikleyebilir. Dökülmeler veya ızgara/kızartma sırasında büyük miktarda yanıcı parçacıklar oluşur. Dışarıya havalandırma yapan (döngüsüz tip) bir davlumbazdaki fanı kullanmak da bu yanıcı parçacıkları mutfaktan uzaklaştırmaya yardımcı olacaktır. Sessiz mod, mutfak alanı veya diğer rahatsız edici durumlara yatkın alanlarda son derece kullanışlıdır. Sessiz özelliği, yalnızca yemek pişirme sırasında oluşan duman gibi bilinen bir alarm durumu alarmı tetiklediğinde kullanılmalıdır. Test/sessiz mod düğmesine basılarak duman alarmının hassasiyeti azaltılır; duman çok yoğun değilse, alarm geçici olarak hassasiyetinin azaltıldığını belirtmek için susacaktır. Duman alarmı yaklaşık 9 dakika sonra otomatik olarak sıfırlanacaktır. Bu süreden sonra yanma parçacıkları hala mevcutsa, alarm tekrar çalacaktır. Hava, alarmı tetikleyen durumdan arındırılana kadar sessiz mod tekrar tekrar kullanılabilir.

Not: Yoğun duman, sessiz modu geçersiz kılar ve sürekli alarm sesi çalar.
Dikkat: Alarmı susturma (sessiz mod) özelliğini kullanmadan**önce** , dumanın kaynağını belirleyin ve durumun güvenli olduğundan emin olun.

PIL DEĞIŞIMI

Pil bitmek üzereyse, duman alarmı kırmızı LED'i yanıp sönerek ve her 40 saniyede bir sesli bir "bip" sesi çıkararak bunu bildirir. Pili değiştirmek için cihazı açın, bitmiş pili çıkarın ve yerine yenisini takın. Pili zamanında değiştirdiğinizden emin olun.
Pili belirli bir tarihte değiştirmenizi şiddetle tavsiye ederiz.

- ÖNEMLI: Pili değiştirdikten sonra, her zaman test/sessize alma düğmesini kullanarak duman alarmının düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- ÖNEMLI: Pili yalnızca onaylı pil türlerinden biriyle değiştirin: CR123A 3V DC lityum pil.

BAKIM

Test: Duman alarm cihazınızın çalışıp çalışmadığını her ay kontrol etmenizi şiddetle tavsiye ederiz. TEST/HUSH düğmesine basın. Kırmızı LED yanıp sönecek ve cihaz iki kez 3 bip sesi çıkaracaktır. TEST/HUSH düğmesine bastıktan sonra alarm sesi duyulmazsa, duman alarm cihazı düzgün çalışmamaktadır ve Smartwares'e danışmanız gerekmektedir.
Uyarı: Duman alarm cihazınızı test etmek için açık alev kullanmayın; bu, cihaza zarar verebilir veya yanıcı maddeleri tutuşturarak yangına neden olabilir.
Temizlik: En iyi performans için duman alarmı cihazı üç ayda bir temizlenmeli, ayda bir tozları alınmalı ve üç ayda bir elektrikli süpürgeyle temizlenmelidir. Elektrikli süpürgenin başlığını duman alarmı cihazının iç kısmına değdirmeyin. Temizlikten sonra daima test düğmesine basarak cihazın çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Lütfen smartreminder.eu adresinden ücretsiz hatırlatma hizmetine kaydolun.

SORUN GIDERME

- Yanlış alarmın nedenleri şunlar olabilir: kaynak ve kesme işlemleri, lehimleme ve diğer sıcak işler, testere ve taşlama, inşaat veya temizlik işlerinden kaynaklanan toz, su buharı, pişirme dumanları, aşırı elektromanyetik etkiler, sıcaklık dalgalanmaları, bunlar duman alarmındaki nemin yoğunlaşmasına neden olur.
- Toz, yanlış alarmların / alarm arızalarının en yaygın nedenidir, bu nedenle herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, her zaman "bakım" paragrafında açıklanan şekilde duman alarm cihazını temizleyin. Bu, sorunu çözmezse, Smartwares'in tavsiyesine başvurulmalıdır.
- Smartwares, duman veya yangın sırasında duman alarmının sinyali çalmaması nedeniyle ortaya çıkan, tesadüfi ve/veya dolaylı kayıplar dahil olmak üzere, herhangi bir nitelikteki kayıp ve/veya hasardan asla sorumlu tutulamaz.

TEKNIK VERILER

Duman sensörü	Optik
Pil tipi	CR123A, 3 V DC
Pil değiştirilebilir	Evet
Pil Ömrü	1 yıl
Ömür boyu cihaz	10 Yıl
Çalışma sıcaklığı	-10 ~ +55 °C
Çalışma nemi	≤%95 bağıl nem (yoğuşma yok)
Alarm ses seviyesi	3 metrede 85dB (A)
Montaj tipi	Tavan
Algılama alanı	Maksimum 40 m2
Sessizleştirme işlevi	Evet
(LAV) içine kurulum:	Hayır
Maks. radyo frekansı gücü	≤ 17,57 dBm
Frekans aralığı	2,412 - 2,472 GHz
Kablosuz protokol	Wi-Fi

Sadece iç mekanlarda kullanın.

Kullanmadan önce kılavuzu okuyun ve ileride kullanmak ve bakım yapmak için dikkatli bir şekilde saklayın.

Durum	LED	Ses
Normal çalışma	Kırmızı LED 40 saniyede bir yanıp sönüyor	Yok
Test	Kırmızı LED hızla yanıp sönüyor	2 kez 3 bip sesi
Alarm	Kırmızı LED hızla yanıp sönüyor	Arka arkaya bip sesi çıkarır
Düşük pil	Kırmızı LED 40 saniyede bir yanıp sönüyor	40 saniyede bir bip sesi çıkarır
Ömür sonu	Yok	40 saniyede bir bip sesi çıkarır
Cihaz arızası	Kırmızı LED her 40 saniyede bir iki kez yanıp sönüyor	Her 40 saniyede bir iki kez bip sesi çıkarır
Wi-Fi eşleştirme modu	Kırmızı LED yavaşça yanıp sönüyor	Yok
Wi-Fi eşleştirme hatası	Kırmızı LED, her 40 saniyede bir 3 kez yanıp sönüyor	40 saniyede bir 3 bip sesi

UYGUNLUK BEYANI

Smartwares Europe B.V., FSM-126 tipi telsiz ekipmanının 2014/53/AB sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde bulunabilir: www.smartwares.eu/doc